

espiro

PEARL

Stroller

PL | Wózek spacerowy
DE | Buggy
RU | Прогулочная коляска
SK | Športový kočík
CZ | Sportovní kočárek
UA | Дитяча прогулянькова
BG | Лятна количка
HU | Sport babakocsi
EN | Stroller
ES | Cochecito
IT | Passeggino

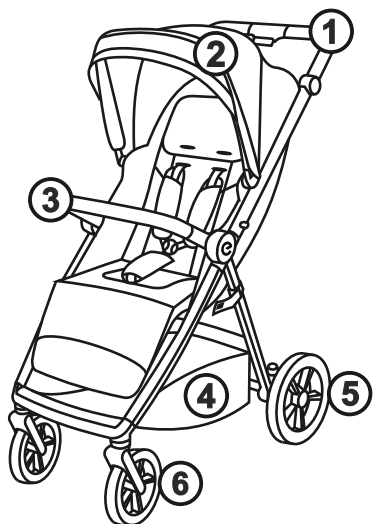


User manual

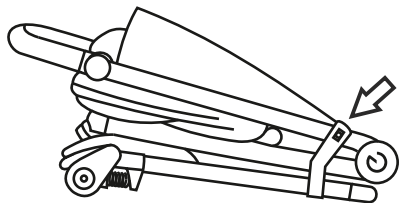
PL | Instrukcja obsługi
DE | Bedienungsanleitung
RU | Инструкция по эксплуатации
SK | Návod na obsluhu
CZ | Návod k použití
UA | Інструкція з експлуатації
BG | Инструкция за експлоатация
HU | Hasznalati útmutató
EN | User manual
ES | Manual de usuario
IT | Manuale utente

www.espiro.pl

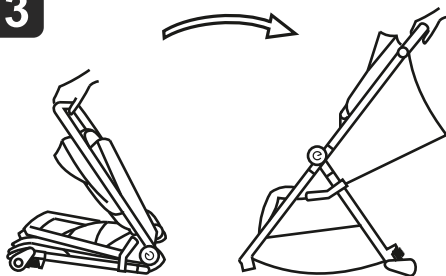
1



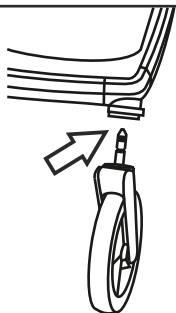
2



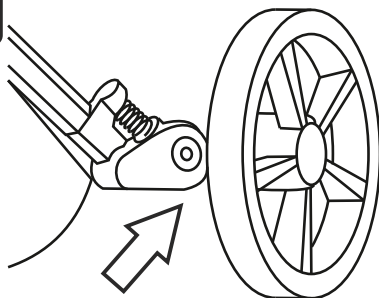
3

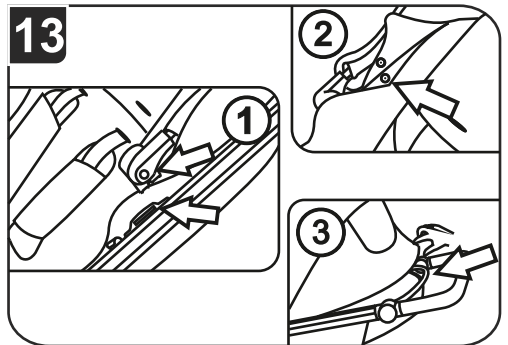
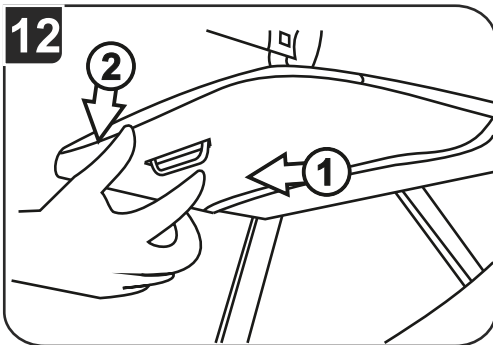
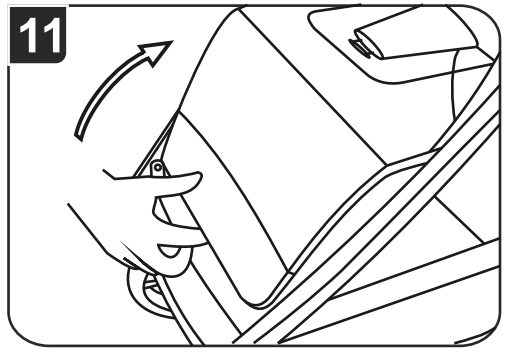
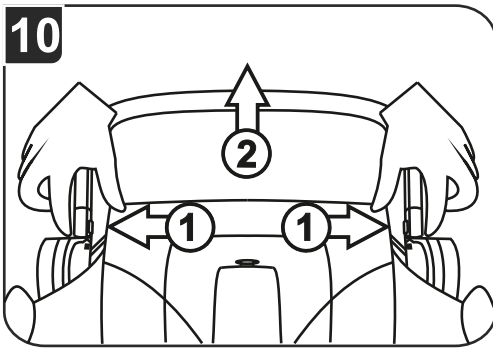
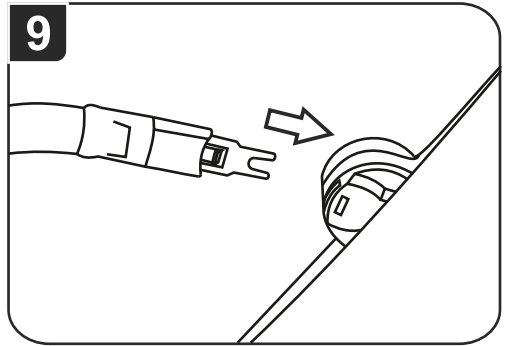
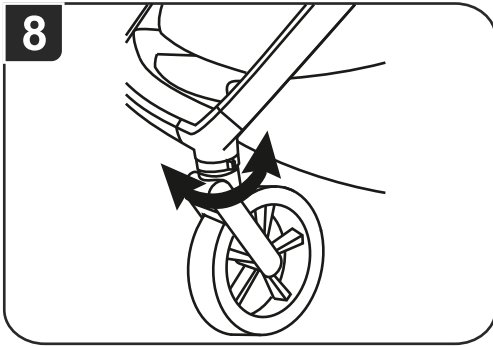
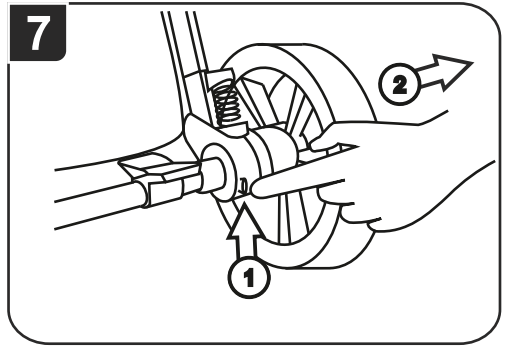
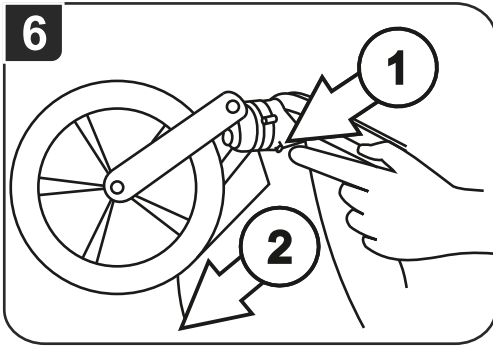


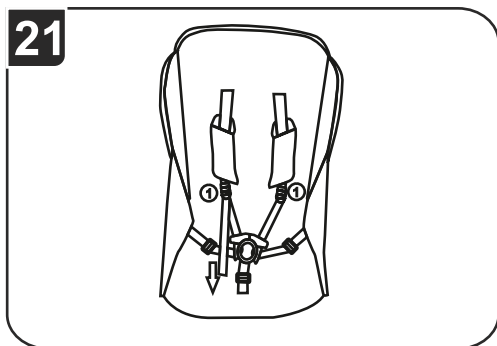
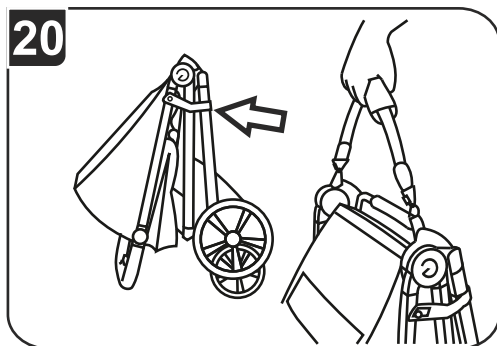
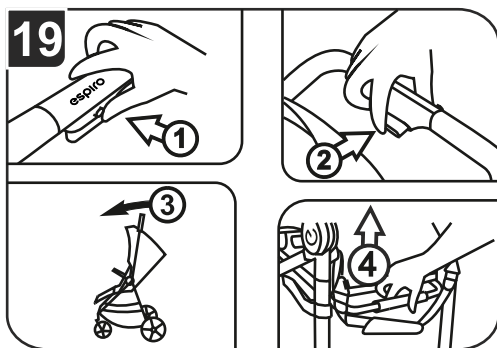
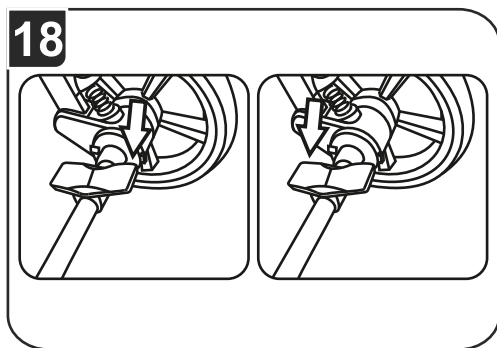
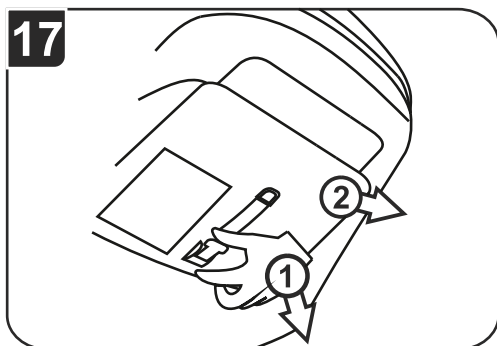
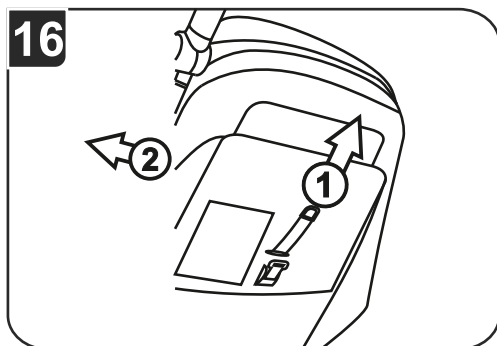
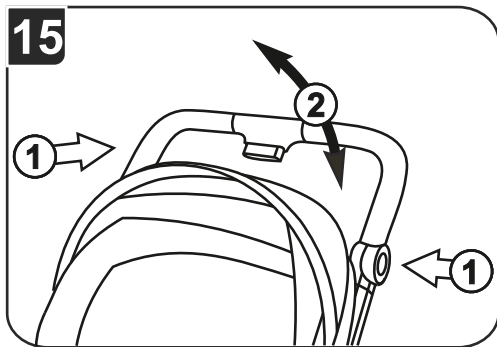
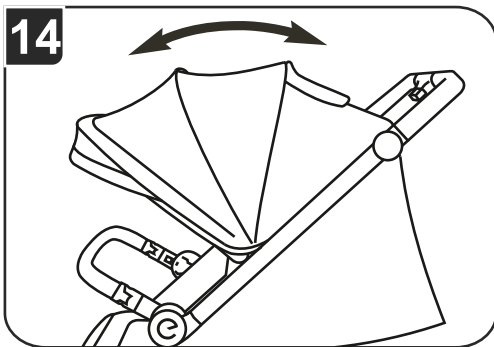
4



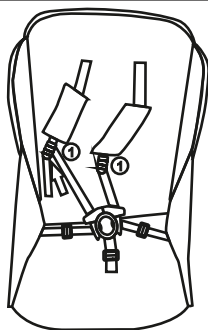
5



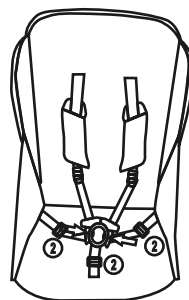




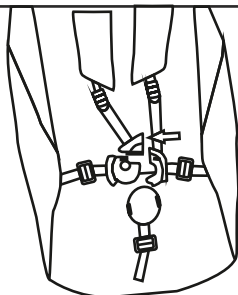
22



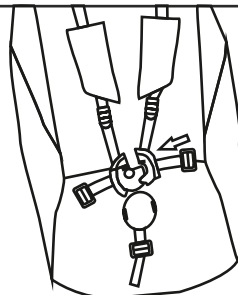
23



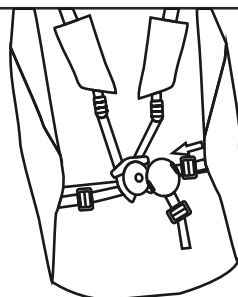
24



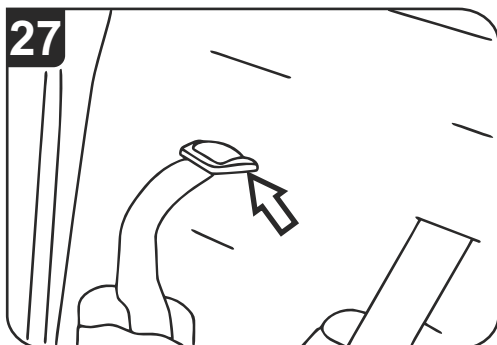
25



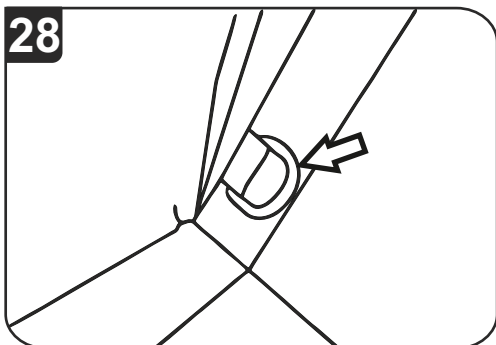
26



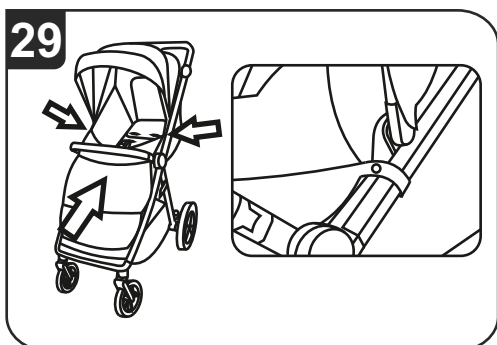
27



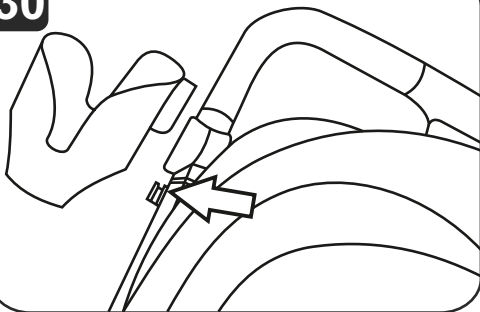
28

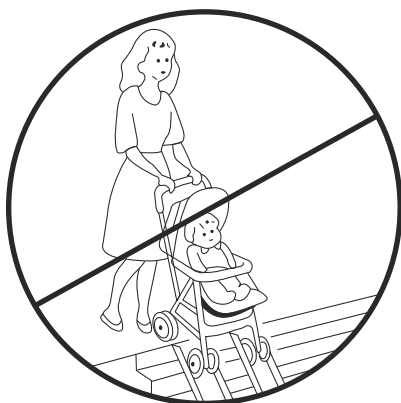
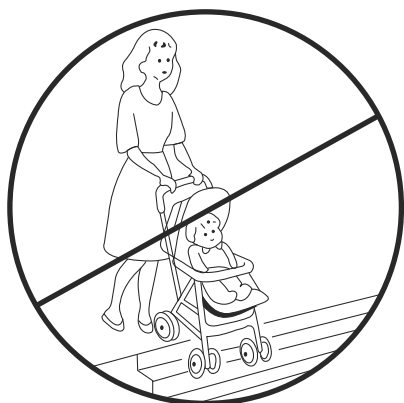


29



30

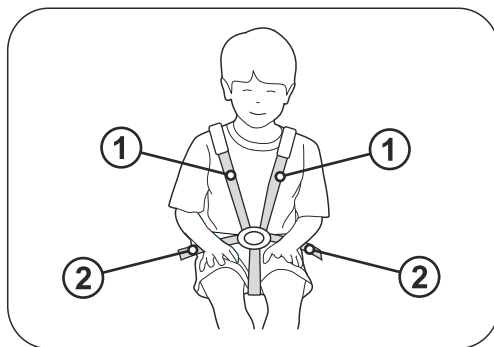




TOREBKI ZE ŚRODKIEM OSUSZAJĄCYM



- PL** Torebki ze środkiem osuszającym wewnątrz. Nie jeść. Wyrzucić po rozpakowaniu produktu.
- GB** Silica gel packets inside. Do not swallow. Discard after unwrapping the product.
- DE** Taschen mit Trockenmittel im Inneren. Nicht essen. Entsorgen nach dem Auspacken des Produkts.
- CZ** Sáčky s vysoušecím prostředkem uvnitř. Nejezte. Vyhodte po rozbalení výrobku.
- SK** Sáčky s vysúšacím vreckom vo vnútri. Nejedzte. Zlikvidujte po vybalení výrobku.
- RU** Сумки с осушителем внутри. Не употреблять в пищу. Выбросить после распаковки продукта.
- UA** Сумки з осушувачем всередині. Не вживати в їжу. Викинути після розпакування продукту.
- RO** Pungi cu desicant. A nu se consuma. Aruncați pungile după despachetarea produsului.
- HU** Zacsók víztaszító belső béléssel. Nem ehető. A termék kicsomagolása után kidobandó.
- BG** Чанти с изсушител вътре. Да не се яде. След разопаковане на продукта – да се изхвърли.
- ES** Bolsas absorbentes de humedad. No ingerir. Desechar después de envolver el producto.
- FR** Ces sachets contiennent un produit déshydratant. Ne pas ingérer. Jeter après déballage du produit.
- IT** Bustine disidratanti con silica gel. Non ingerire. Gettare dopo il disimballo del prodotto.
- SE** Påsar med torkmedel inuti. Ät ej. Släng efter uppackning av produkten.
- RS** Kесе sa sa sredstvom za sušenje unutrašnjosti. Nemojte jesti! Bacite kesicu nakon raspakivanja proizvoda.



- PL** UWAGA! Prawidłowo przeprowadzone pasy naramienne (1) powinny przechodzić nieco powyżej ramion dziecka, a pasy biodrowe (2) powinny mocno przytrzymywać miednicę dziecka. Pasy nie mogą być poskręcane.
- EN** ATTENTION! Correctly mounted shoulder straps (1) should be located slightly above the child's shoulders, and the hip straps (2) should tightly hold the child's pelvis. Straps cannot be twisted
- DE** WICHTIGER HINWEIS! Korrekt geführte Schultergurte (1) sollten etwas über den Schultern des Kindes verlaufen und Hüftgurte (2) sollten das Becken des Kindes fest halten. Die Gurte dürfen nicht verdreht werden.
- CZ** Upozornění! Správně vedené ramenní pásy (1) musí probíhat nad rameny dítěte a bederní pásy (2) musí pevně přiléhat k pánvi dítěte. Pásy nesmí být překroucené.
- SK** UPOZORNENIE! Správne vedené ramenné pásy (1) musia prechádzať mierne nad ramenami dieťaťa, a bedrové pásy (2) musia pevne zachytávať panvu dieťaťa. Pásy nesmú byť skrútené.
- RU** ВНИМАНИЕ! Правильно установленные плечевые ремни (1) должны проходить чуть выше плеч ребенка, а поясные ремни (2) должны надежно удерживать таз ребенка. Ремни не могут быть перекрученными.
- UA** УВАГА! Правильно встановлені плечові ремені (1) повинні проходити трохи вище плечей дитини, а поясні ремені (2) повинні надійно утримувати таз дитини. Ремені не можуть бути перекручені.
- RO** ATENȚIE! Centurile pentru brațe, corect introduse, (1) ar trebui să fie poziționate ușor mai sus de brațele copilului, iar centurile pentru șolduri (2) ar trebui să fixeze bine bazinul copilului. Centurile nu pot fi răsucite.
- HU** FIGYELEM! A megfelelően vezetett vállpántnak (1) némileg a gyermek válla felett kell elmennie, míg a derékpántnak (2) erőteljesen kell fognia a gyermek medencéjét. Az övek nem lehetnek összecsavarodva.
- BG** ВНИМАНИЕ! Правилно монтираните раменни колани (1) трябва да преминават малко над раменете на детето, а бедрените колани (2) трябва здраво да придържат таза на детето. Коланите не трябва да бъдат усукани.
- ES** ¡ATENCIÓN! Los tirantes correctamente colocados (1) deberán pasar un poco por encima de los hombros del niño y los cinturones de la cadera (2) deberán sujetar con fuerza la pelvis del niño. Los cinturones no pueden estar enrollados.
- EE** ETTEVAATUST! Õigesti kinnitatud õlarihmad (1) peavad paiknema lapse õlgadest veidi ülevalpool; puusarihmad (2) peavad tugevalt lapse vaagnat hoidma. Rihmad ei tohi olla keerdus.
- LT** DĖMESIO! Teisingai prisegti pečių saugos diržai (1) turi eiti virš vaiko pečių, o juosmens diržai (2) turi stipriai laikyti vaiko juosmenį. Diržai negali būti susukti.
- LV** UZMANĪBU! Pareizi piestiprinātām plecu siksnām (1) vajadzētu būt nedaudz virs bērna pleciem, un gurnu siksnām (2) stingri turēt bērna gurnus. Siksnām nav jābūt sagrieztām.
- SI** POZOR! Pravilno nameščenji naramni pasovi (1) naj segajo nekoliko nad otrokova ramena, spodnji pasovi (2) pa morajo trdno držati otrokovo medenico. Pasovi ne smejo biti zviti.

SZANOWNI RODZICE

Gratulujemy Państwu zakupu wózka spacerowego **PEARL** firmy **BDG PRODUKCJA**

SP.Z.0.0 Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

1. ELEMENTY SKŁADOWE WÓZKA

1. Stelaż wózka z tapicerką 2. Budka 3. Barierek 4. Koszyk 5. Koło tylne – 2 sztuki 6. Koło przednie – 2 sztuki 7. Pokrowiec na nogi

ROZKŁADANIE WÓZKA

2. Odbezpiecz zatrzask blokady

3. Rozłóż wózek pociągając za uchwyt do góry, aż do zablokowania zamków z obydwu stron wózka.

UWAGA: Upewnij się, że wózek został poprawnie rozłożony.

MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH

4. MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

Wsuń przedni zestaw koła w piastę, aż do zablokowania. Upewnij się, że koło jest właściwie zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.

5. MONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Wsuń tylne koło w tylną piastę, aż do zablokowania. Upewnij się, że koło jest właściwie zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.

DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH

6. DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

Wciśnij przycisk blokady (1) i jednocześnie wysuń przednie koło z piasty (2).

7. DEMONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Wciśnij przycisk blokady (1) i jednocześnie wysuń tylne koło z piasty (2).

8. KOŁA PRZEDNIE OBROTOWE

Przekręć blokadę w celu zablokowania kół. W celu odblokowania przekręć blokadę w drugą stronę.

UWAGA: Koła samonastawne muszą być odblokowane przed cofnięciem!!!

Nieprzestrzeganie zasad obsługi kół samonastawnych może spowodować uszkodzenia mechaniczne elementów jezdnych, które nie będą podlegać reklamacji.

BARIERKA

9. Aby zamontować barierkę, wsuń jej końce w otwory znajdujące się po obu stronach stelaża wózka. Upewnij się, że barierka została prawidłowo zablokowana przed wysunięciem.

10. W celu wypięcia barierki, wciśnij jednocześnie przyciski znajdujące się od wewnętrznej części barierki (1) i następnie wysuń ją z otworów w stelaży wózka (2)

REGULACJA PODNÓŻKA

11. W celu podniesienia podnóżka unieś jego koniec.

12. W celu opuszczenia podnóżka przesun uchwyt znajdujący się pod podnóżkiem (1), następnie opuść podnóżek (2)

BUDKA: MONTAŻ I OBSŁUGA

13. Zamocuj zakończenia budki na plastikowych elementach znajdujących się na prowadnicach wózka i przypnij budkę do tapicerki za pomocą napów i suwaków.

14. W celu zmiany położenia budki chwyć za jej szczyt i ustaw w wybranej pozycji.

REGULACJA RĄCZKI

15. Wciśnij jednocześnie oba przyciski znajdują się po obu stronach ręczki i ustaw ją na wybranej wysokości

REGULACJA OPARCIA

16. W celu podniesienia oparcia pociągnij za pasek (1) i ustaw oparcie w wybranej pozycji (2).

17. W celu opuszczenia oparcia uchył przycisk regulatora oparcia (1) i jednocześnie opuść oparcie w wybrane położenie (2).

URZĄDZENIE DO PARKOWANIA (hamulec)

18. Naciśnij tylną część pedału hamulca w celu zablokowania hamulca, Naciśnij przednią część pedału hamulca w celu jego zwolnienia.

SKŁADANIE WÓZKA

19. Odblokuj przednie koła, opuść oparcie, złóż budkę. Wciśnij blokadę przycisku składania (1) i następnie wciśnij przycisk składania wózka (2). Jednocześnie pchnij uchwyt do przodu (3). Podnieś wózek za uchwyt znajdujący się pod siedziskiem.

20. Postaw wózek na kołach i prowadnicy. Upewnij się, że blokada zabezpieczyła wózek przed rozłożeniem. Wózek posiada pasek do przenoszenia jak i chwyt.

REGULACJA DŁUGOŚCI PASÓW NARAMIENNYCH.

21. Wsuń wolny koniec pasa w celu skasowania luzu.

22. Pociągnij klamrę (2), w celu zluźnienia napięcia pasów naramiennych. Dopasuj długości pasów lędźwiowych i krokowego za pomocą sprzączek (3)

OBSŁUGA KLAMRY.

23. Wózek wyposażony jest w klamrę magnetyczną. W celu odpięcia klamry wciśnij jednocześnie dwa przyciski klamry znajdujące się po obu stronach i odsuń przednią część od tylnej.

ZAPINANIE KLAMRY

24. Wsuń mocowanie pasa w tylną część klamry. Powtórz czynność z drugiej strony.

25. Złącz dwie części klamry.

26. Przyłóż przednią część klamry do tylnej, aż usłyszysz kliknięcie.

Sprawdź czy klamra jest poprawnie zapięta.

MONTAŻ / ZMIANA WYSOKOŚCI PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

27. W celu zamocowania / zmiany wysokości pasów bezpieczeństwa, wysuń ich zakończenia z otworów w oparciu/siedzisku i tapicerce i następnie wsuń przez otwory w tapicerce oraz siedzisku/oparciu na wybranej wysokości.

UWAGA: Przed zapięciem dziecka zawsze upewnij się, że pasy zostały prawidłowo zamocowane.

28. W celu użycia dodatkowej uprząży, zamocuj ją na plastikowych pierścieniach znajdujących się po obu stronach siedziska.

POKROWIEC NA NOGI

29. Nasuń pokrowiec na podnózek i zamocuj napami przekładając jej górną część nad barierką.

UCHWYT NA KUBEK

30. w celu zamontowania uchwytu na kubek nasuń go na wystający element znajdujący się przy prowadnicy. W celu zdemontowania uchwytu na kubek wysuń go z prowadnicy.



CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Części wózka wykonane z tworzywa sztucznego oraz pasy można czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować agresywnych środków piorących.

Części metalowe wycieraj suchą szmatką, usuwając kurz i wodę. W przypadku zabłocenia lub po jeździe w okresie zimowym konserwuj je używając preparatów o właściwościach smarnych

Instrukcja czyszczenia tapicerki: czyścić przy użyciu ściereczki z delikatnym detergentem, nie namaczać, nie wirować, suszyć rozłożone.

Okresowo sprawdzaj luzy śrub i wymieniaj uszkodzone części. Smaruj elementy jezdne tj. piasty kół, osie najlepiej używając popularnych preparatów np. smar silikonowy, szczególnie po jeździe w terenie piaszczystym lub w okresie zimowym. Agresywne środki mogą spowodować korozję. Pamiętaj również o konserwacji wszystkich elementów metalowych.



OSTRZEŻENIE

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

- OSTRZEŻENIE Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- OSTRZEŻENIE Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- OSTRZEŻENIE Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- OSTRZEŻENIE Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
- OSTRZEŻENIE Zawsze używaj systemu zapięć
- OSTRZEŻENIE Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- OSTRZEŻENIE Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach
- Maksymalna masa i wiek dziecka, dla którego przeznaczony jest wózek: 22kg lub 4 lata, cokolwiek nastąpi pierwsze

- Urządzenie do parkowania (hamulec) powinien być włączony, gdy wkłada się lub wyjmuje dziecko – Zawsze gdy parkujesz wózek zablokuj hamulec (urządzenie do parkowania) –
- Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3kg
- Maksymalne obciążenie kieszeni budki/gondoli wynosi 0,3kg
- Jakiegokolwiek obciążenie dołączone do uchwytu i/lub tylnej strony oparcia i/lub boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka
- Nie wieszaj toreb do tego nie przystosowanych oraz innych niż zalecane przez producenta na prowadnicach wózka – Jest to niebezpieczne oraz może prowadzić do uszkodzenia wózka.
- Ten wózek został zaprojektowany do użytkowania go przez jedno dziecko.
- Akcesoria które nie są zaakceptowane przez producenta nie powinny być użytkowane. Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.
- Nie używać dodatkowych platform dołączanych do wózka.
- W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. lub sprzedawcą.
- Nigdy nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj wózkiem po schodach (również po płozach), szczególnie gdy znajduje się w nim dziecko – może to spowodować poważne obrażenia dziecka i uszkodzenia wózka.
- Bujanie wózka może osłabić jego konstrukcję i prowadzić do uszkodzenia.
- Nigdy nie podnoś lub przenoś produktu z dzieckiem w środku.
- Przed użyciem wózka zawsze upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane (jest on prawidłowo rozłożony i zablokowany).
- Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające wózka zgodnie z instrukcją
- Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są sprawne i bezpieczne, w szczególności prawidłowość mocowania siedziska i gondoli i fotelika samochodowego do podwozia.
- Przy składaniu i rozkładaniu wózka, a także podczas regulacji oparcia, rączki lub innych elementów wózka, uważaj na bezpieczeństwo części ciała Twojego oraz dziecka.
- Wózek przeznaczony jest do jazdy do przodu.
- BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu oraz używania przedmiotowego produktu niezgodnie ze wskazaniem i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.

– Należy używać wyłącznie elementów dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta/dystrybutora.

Instrukcja czyszczenia tapicerki: - Czyścić przy użyciu ściereczki z delikatnym detergentem, nie namaczać, nie wirować, suszyć rozłożone.

– Miej świadomość ryzyka, jakie niesie ze sobą umieszczenie produktu w pobliżu otwartych źródeł ognia i innych źródeł wysokich temperatur.

– Konstrukcja wózka wyposażona jest w regulowany podnózek. Podczas samodzielnego wsiadania i wysiadania dziecka z wózka podnózek należy ustawić w najniższym położeniu.

– Siedzisko wózka służy do przewożenia dziecka w pozycji siedzącej – nie pozwól dziecku stawać na nim – może to stwarzać zagrożenie dla dziecka.

– Podczas przenoszenia wózka trzymaj za jego stelaż. W przypadku przenoszenia siedziska trzymaj za jego boczne uchwyty. W przypadku przenoszenia gondoli, trzymaj za szczyt uchwyty gondoli (uchwyt powinien być zablokowany w pozycji pionowej do podłoża)

– Zawsze podjeżdżaj pod krawężniki, progi i inne przeszkody dwoma kołami tej samej osi jednocześnie działając siłą na prowadnicę wózka. Jeżeli podjeżdżasz przednimi kołami – prowadnicę wózka należy nacisnąć w dół co spowoduje uniesienie kół przednich ponad przeszkodę. W przypadku podjeżdżania tylnymi kołami – prowadnicę wózka należy unieść co spowoduje uniesienie kół tylnych. Niestosowanie się do tych zasad może prowadzić do uszkodzenia wózka lub stwarzać niebezpieczeństwo dla podróżującego w nim dziecka, co w konsekwencji może prowadzić do wywrócenia wózka z dzieckiem.

– Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialny jest jego opiekun (osoba prowadząca wózek).

– Podczas zmiany położenia oparcia siedziska, zwróć uwagę na rączki i głowę dziecka.

– W przypadku zmiany położenia siedziska lub wysokości pasów – zawsze dopasuj ich długość do ciała dziecka, a także sprawdź poprawność działania sprzączki.

– Producent nie ponosi odpowiedzialności za montowanie na stelażu fotelików przez niego nie zaakceptowanych.

– Przed umieszczeniem dziecka w wózku zawsze sprawdzaj czy wewnątrz nie znajdują się luźne małe przedmioty, które na skutek połknięcia mogą spowodować zadławienie lub uduszenie się dziecka.

- Nigdy nie użytkuj wózka bez zamocowanej barierki.
- Nigdy nie rozkładaj ani składaj wózka, jeżeli w pobliżu znajduje się dziecko.
- Zawsze używaj hamulca parkingowego gdy dziecko jest wkładane i wyjmowane z wózka.
- Nigdy nie zmieniaj kierunku jazdy siedziska jeżeli znajduje się w nim dziecko. Dotyczy wózków wyposażonych w siedziska z możliwością zmiany kierunku jazdy.
- Dołączone do produktu podkładki służą do zniwelowania luzów pomiędzy osią zestawu koła przedniego a piastą. Podkładki przechowuj z dala od dzieci – ryzyko poślizgnięcia.

FOLIA PRZECIWDESZCZOWA

UWAGA: Produkt nie jest zabawką – nie pozwalaj dziecku bawić się nim. Trzymaj z dala od ognia.

Trzymaj z dala od dziecka. Przy przyłożeniu do nosa lub ust istnieje ryzyko uduszenia.

Produkt powinien być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Gdy osłona nie jest używana należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka.

Folie należy używać wyłącznie w celu ochrony przed deszczem lub śniegiem. Osłony nie wolno używać w dni upalne lub przy słonecznej pogodzie.

Po założeniu sprawdzaj czy folia nie powoduje dyskomfortu dla dziecka.

Podczas użytkowania folii sukcesywnie otwieraj suwak lub okno wentylacyjne w celu dostarczenia świeżego powietrza do wnętrza wózka/gondoli.

DEAR PARENTS

Congratulations on your purchase of **PEARL** stroller manufactured by the company **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O.** Journey in this stroller will be safe, comfortable and enjoyable.

Important – Read carefully and keep for future reference

Your child's safety may be threatened if you do not follow these instructions!

1. ELEMENTS OF THE STROLLER

1. Stroller frame with upholstery 2. Canopy 3. Bumper bar 4. Basket 5. Rear wheel – 2 pcs 6. Front wheel – 2 pcs 7. Footmuff

UNFOLDING THE STROLLER

2. Unlock the snap fastener of the locking mechanism.
3. Unfold the stroller pulling the handle up until locks on both sides of the stroller are locked in place.

NOTE: Make sure the stroller is properly unfolded.

ASSEMBLY OF FRONT AND REAR WHEELS

4. ASSEMBLY OF FRONT WHEELS

Insert front set of the wheel onto the hub until it is locked in place. Make sure the wheel is properly secured. Repeat on the other side.

5. ASSEMBLY OF THE REAR WHEELS

Insert the rear wheel onto the rear hub until it is locked in place. Make sure the wheel is properly secured. Repeat on the other side.

DISASSEMBLY OF THE WHEELS

6. DISASSEMBLY OF THE FRONT WHEELS

Press the button of the locking mechanism (1) and simultaneously take the wheel off the hub (2).

7. DISASSEMBLY OF THE REAR WHEELS

Press the button of the locking mechanism (1) and simultaneously take the wheel off the hub (2).

8. FRONT SWIVELING WHEELS

Turn the locking mechanism lock the wheels in place. Turn the locking mechanism the other way to unlock the wheels.

NOTE: Swiveling wheels must be unlocked prior to moving the stroller backwards!!!

Failure to observe instructions for the swiveling wheels may result in mechanical damage to the steering elements, which are not subject to complaint.

BUMPER BAR

9. To assemble the bumper bar, insert its ends in the openings on both sides of the stroller frame. Make sure the bumper bar is properly secured against sliding out.

10. To detach the bumper bar, press the buttons located on the inside of the bumper bar at the same time (1) and take it off the openings in the frame of the stroller (2).

FOOTREST ADJUSTMENT

11. To lift the footrest, lift its end part.

12. To lower the footrest, located below the footrest (1) and lower the footrest (2).

CANOPY: ASSEMBLY AND OPERATION

13. Assemble the endings of the canopy on the plastic elements of the guide bar and attach the canopy to the upholstery with snap fasteners.
14. To change the position of the canopy, hold its top part and adjust it to the required position.

HANDLE ADJUSTMENT

15. Simultaneously press both buttons on both sides of the handle and adjust it to the required position.

BACKREST ADJUSTMENT

16. To lift the backrest, pull the strap (1) and adjust the backrest to the selected position (2).
17. To lower the backrest, pull the button of the adjusting mechanism (1) and simultaneously lower the backrest to the required position (2).

PARKING DEVICE (brake)

18. Press the rear part of the brake pedal to lock the brake. Press the front part of the brake pedal to release it.

FOLDING THE STROLLER

19. Unlock the front wheels, lower the backrest, and fold the canopy. Press the locking mechanism of the folding button (1) and press the folding mechanism of the stroller (2). At the same time, push the handle forward (3). Lift the stroller by the handle located under the seat.
20. Position the stroller on the wheels and the guide bar. Make sure that the locking mechanism secured the stroller against accidental unfolding. The stroller is equipped with a carrying strap as well as a grip.

SHOULDER STRAPS LENGTH ADJUSTMENT

21. Pull out the free end of the strap to remove any loose part.
22. Pull the fastener (2) to loosen the tension of the shoulder straps. Adjust the length of the hips and crotch straps using the fasteners (3)

BUCKLE MANUAL

23. The stroller is equipped with a magnetic buckle. To unbuckle the buckle, press both buttons of the buckle located on both sides at the same time and remove one part from the other one.

HOW TO LOCK THE BUCKLE

24. Insert the strap fastening mechanism in the back part of the buckle. Repeat on the other side.
 25. Attach two parts of the buckle with one other.
 26. Attach the front part of the buckle with the back part until you hear the clicking sound.
- Check if the buckle is properly locked in place.**

ASSEMBLY / ADJUSTMENT OF THE SAFETY BELTS HEIGHT

27. To assemble / To adjust the height of the seat belts, take them out of the openings in the backrest/seat unit and the upholstery and insert through openings in the upholstery and the seat unit/backrest at the desired height.

NOTE! Before locking the child with the seat belts, make sure that the seat belts are properly assembled.

28. In case of use of additional harness, mount them to the harness attachment points, located on both sides of seat rest

29. FOOTMUFF

Insert the footmuff on the footrest and fix it with snap fasteners placing its upper part over the bumper bar.

CUP HOLDER

30. To install the cup holder, slide it onto the protruding element located next to the guide. To remove the cup holder, slide it out of the guide.



CLEANING AND OPERATION

Plastic parts of the stroller and the belts can be cleaned with a soft, damp cloth. Do not use strong washing agents.

Clean metal parts with a dry cloth, removing dust and water. If muddy or after driving in the winter, maintain with a lubricating product.

Upholstery cleaning manual: - Clean using a cloth with mild cleaning agent, do not wet it, do not whirl, dry unfolded.

Periodically check bolt clearances and replace damaged parts. Lubricate running gear components, i.e. wheel hubs, axles, preferably using a common preparation e.g. silicone grease, especially after driving on sandy terrain or in winter. Aggressive agents can cause corrosion. Remember to maintain all metal components as well.



WARNING

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

- WARNING Never leave your child unattended.
- WARNING Make sure that all the locking devices are engaged before use
- WARNING To avoid injuries, make sure the child is kept at distance when the product is being unfolded or folded.
- WARNING Do not allow the child to play with the product
- WARNING Always use the harness system.
- WARNING Check if the fixing mechanisms of the carrycot, the seat unit or the car seat are properly fixed before use.
- WARNING This product is not intended for running or rollerblading.
- Maximum weight and age of child using the stroller: 22 kg or 4 years, whichever occur first
- Parking device (brake) should be activated when putting the child in or taking the child out of the stroller - Always lock the brake (parking device) when parking the stroller -
- Maximum load of the basket is 3 kg.
- Maximum load of pocket of the canopy/carrycot is 0.3 kg.

- Any load on the handle and/or posterior part of the backrest and/or sides of the stroller will influence stability of the stroller
- Do not hang bags on the stroller's guides which are not appropriate for hanging or bags different than recommended by the manufacturer - it is dangerous and may lead to damage to the stroller.
- This stroller is intended for use by one child.

Do not use accessories which are not approved by the manufacturer. Use only spare parts which are approved or recommended by the manufacturer.

- Do not use additional platforms attached to the stroller.
- In case any defects are found, do not use the product and contact the service of BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. or the Seller.
- Never go down or up the stairs with the stroller (also on slides), especially with a child inside - it may lead to serious injury to the child and damage to the stroller.
- Rocking the stroller may deteriorate its structure and lead to damage.
- Never lift or move the product with the child inside it.
- Make sure folding elements are locked prior to using the stroller (that is is properly unfolded and locked in place).
- Always assemble all protective and securing elements of the stroller in compliance with instructions.
- Check periodically if all elements of the stroller are operational and safe, in particular, check if the seat unit, carrycot and the car seat are properly assembled to the chassis.
- When folding and unfolding the stroller, as well as when adjusting the backrest, handle or other elements of the stroller, keep your and your child's body parts safe.
- The stroller is intended for moving forward.
- BDG PRODUKCJA SP Z O.O. is not liable for any damage to property or injuries arising from the assembly and use of the product which is not compliant with instructions and recommendations of the manufacturer covered by this user manual.
- Use only elements supplied by or recommended by the manufacturer/distributor.

Upholstery cleaning manual: - Clean using a cloth with mild cleaning agent, do not wet it, do not whirl, dry unfolded.

- Be aware of risk connected with placing the product nearby sources of open fire and other sources of high temperatures.
- The stroller unit is equipped with the adjustable footrest. When the child get in and out of the stroller independently, the footrest should be placed in the lowest position.
- The seat of the stroller is used to carry your child in a sitting position - do not let your child stand on it - this can put your child at risk.

When carrying the stroller, hold on to its frame. When carrying the seat, hold on to its side handles. When carrying the carrycot, hold by the top of the carrycot handle (the handle should be locked upright to the ground).

Always drive up curbs, thresholds and other obstacles with two wheels on the same axle at the same time, exerting force on the stroller guide. If approaching with the front wheels - the stroller guide should be pressed downwards which will raise the front wheels above the obstacle. If approaching with the rear wheels - the stroller guide should be raised which will raise the rear wheels. Failure to do so may lead to damage to the stroller or pose a danger to the child travelling in it, resulting in the stroller and child tipping over.

- The safety of the child is the responsibility of the carer (the person driving the stroller).
- When changing the position of the seat back, pay attention to the handles and your child's head.
- When changing the position of the seat or the height of the harness straps - always adjust the length of the harness straps to your child's body and check the correct functioning of the buckle.

The manufacturer cannot be held responsible for the installation of unacceptable seats on the frame.

- Never use the stroller without attached stroller rail.
- Never unfold or fold the stroller if a child is around.
- Before placing your child in the stroller, always check that there are no loose small objects inside which could cause choking or suffocation if swallowed.
- Never use the stroller without attached stroller rail.
- Never unfold or fold the stroller if a child is around.
- Always use the parking brake when putting the child in and out of the stroller.

- Never change the direction of travel of the seat if there is a child in it. This applies to strollers fitted with reversible seats.
- The washers included with the product are used to eliminate play between the axle of the front wheel set and the hub. Keep the washers away from children - risk of swallowing.

RAIN COVER

NOTE: The product is not a toy - do not allow the child to play with it. Keep away from fire.

Keep away from children. There is a risk of suffocation if the product is applied to the nose or mouth.

Use the product only under the supervision of an adult.

When the cover is not in use, keep it out of the child's reach.

Use the cover only for protection against rain or snow. Do not use the cover on hot or sunny days.

After mounting it on, check whether the cover does not cause discomfort to the child.

When using the cover, gradually open the zipper or ventilation window to supply fresh air inside the stroller/carrycot.

VÁŽENÍ RODIČIA!

Blahoželáme vám k zakúpeniu športového kočíka **PEARL** od spoločnosti **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O.** Vaše dieťa v ňom bude cestovať určite bezpečne, pohodlne a príjemne.

Dôležité – Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak sa nebude postupovať podľa návodu!

1. KOMPONENTY KOČÍKA

1. Rám kočíka spolu s čalúnením 2. Strieška 3. Hrazdička 4. Nákupný košík 5. Zadné koleso – 2 kusy 6. Predné koleso – 2 kusy 7. Nánožník

ROZKLADANIE KOČÍKA

2. Odistite fixačnú západku

3. Rozložte kočík potiahnutím rukoväte nahor, až kým nezapadnú zaistovacie mechanizmy, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách kočíka.

UPOZORNENIE: Uistite sa, že je kočík správne rozložený.

MONTÁŽ PREDNÝCH A ZADNÝCH KOLIES

4. MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

Zasuňte zostavu predného kolesa do náboja do okamihu zaistenia. Uistite sa, že je koleso správne zaistené. Zopakujte postup na druhej strane.

5. MONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Zasuňte zadné koleso do zadného náboja do okamihu zaistenia. Uistite sa, že je koleso správne zaistené. Zopakujte postup na druhej strane.

DEMONTÁŽ KOLIES

6. DEMONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

Stlačte tlačidlo zaistovacieho mechanizmu (1) a súčasne vysuňte predné koleso z náboja (2).

7. DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Stlačte tlačidlo zaistovacieho mechanizmu (1) a súčasne vysuňte zadné koleso z náboja (2).

8. PREDNÉ OTOČNÉ KOLESÁ

Ak chcete zaistiť kolesá, otočte zaistovací mechanizmus. Ak chcete odistiť kolesá, otočte zaistovací mechanizmus opačným smerom.

UPOZORNENIE: Pred cúvaním musia byť samonastaviteľné kolesá odistené!!!

Nedodržanie pravidiel používania samonastaviteľných kolies môže zapríčiniť mechanické poškodenie súčastí podvozku, na ktoré sa nebude vzťahovať reklamácia.

HRAZDIČKA

9. Hrazdičku pripevnite vsunutím jej koncov do otvorov, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách rámu kočíka.

Uistite sa, že je hrazdička správne zaistená proti vysunutiu.

10. Ak chcete odobrať hrazdičku, stlačte súčasne tlačidlá, ktoré sa nachádzajú z vnútornej strany hrazdičky (1) a následne ju vysuňte z otvorov v ráme kočíka (2)

NASTAVENIE OPIERKY NA NOHY

11. Ak chcete zdvihnúť opierku na nohy, nadvihnite jej koniec.

12. Ak chcete znížiť opierku na nohy, posuňte rukoväť, ktorá sa nachádza pod opierkou na nohy (1), a následne nechajte klesnúť opierku na nohy (2)

STRIEŠKA: PRIPEVNENIE A POUŽÍVANIE

13. Koncovky striešky pripevnite k plastovým prvkom, ktoré sa nachádzajú na vodiacich rúčkach kočíka a pripevnite striešku k čalúneniu pomocou patentných gombíkov a zipsov.

14. Pre zmenu polohy striešky uchopte jej vrchnú časť a nastavte striešku do zvolenej polohy.

NASTAVENIE RÚČKY

15. Stlačte súčasne obidve tlačidlá, ktoré sa nachádzajú na obidvoch stranách rúčky a nastavte jej požadovanú výšku.

NASTAVENIE POLOHY OPIERKY

16. Ak chcete opierku zdvihnúť, zatiahnite za pásik (1) a nastavte opierku do požadovanej polohy (2).

17. Ak chcete opierku znížiť, odchýľte tlačidlo regulátora opierky (1) a súčasne znížte opierku do požadovanej polohy (2).

PARKOVACIE ZARIADENIE (brzda)

18. Ak chcete zaistiť brzdú, stlačte zadnú časť brzdového pedálu. Ak chcete odistiť brzdú, stlačte prednú časť brzdového pedálu.

SKLADANIE KOČÍKA

19. Odistite predné kolesá, sklopte opierku, zložte striešku. Stlačte zaistovací mechanizmus tlačidla skladania (1) a následne stlačte tlačidlo skladania kočíka (2). Súčasne zatlačte vodiacu rúčku dopredu (3). Zdvihnite kočík pomocou rukoväte, ktorá sa nachádza pod sedadlom.

20. Postavte kočík na kolesá a vodiacu rúčku. Uistite sa, že zaistovací mechanizmus zaistil kočík proti rozloženiu. Na prenášanie má kočík popruh aj rukoväť.

NASTAVENIE DĺŽKY RAMENNÝCH PÁSOV.

21. Vysuňte voľný koniec pásu, aby ste odstránili prípadnú vôľu.

22. Potiahnutím spony (2) uvoľníte napnutie ramenných pásov. Upravte dĺžku bedrových pásov a medzinožného pásu pomocou praciek (3)

POUŽITIE SPONY.

23. Kočík je vybavený magnetickou sponou. Na rozopnutie spony stlačte súčasne dve tlačidlá spony umiestnené na oboch stranách a odsuňte prednú časť od zadnej časti.

ZAPÍNANIE SPONY

24. Zasuňte úchytku pásu do zadnej časti spony. Opakujte tento krok na druhej strane.

25. Spojte dve časti spony.

26. Priložte prednú časť spony k zadnej časti, kým nebudete počuť cvaknutie.

Skontrolujte, či je spona správne zapnutá.

MONTÁŽ / ZMENA VÝŠKY BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

27. Pre namontovanie / zmenu výšky bezpečnostných pásov vysuňte ich koncovky z otvorov operadla/sedadla a čalúnenia a následne zasuňte cez otvory v čalúnení asedadle/operadla v zvolenej výške.

UPOZORNENIE: Predtým ako dieťa zapnete, vždy sa uistite, či sú bezpečnostné pásy správne upevnené.

28. Ak chcete použiť ďalšie bezpečnostné pásy, pripevnite ich k plastovým krúžkom, ktoré sa nachádzajú na obidvoch stranách sedadla.

29. NÁNOŽNÍK

Nasuňte nánožník na opierku na nohy, prevlečte jeho vrchnú časť nad hrazdičkou anásledne ho pripevnite pomocou patentných gombíkov.

DRŽIAK NA POHÁR

30. Držiak na pohár pripevnite jeho nasunutím na vyčnievajúci prvok, ktorý sa nachádza pri vodiacej rúčke. Ak chcete odobrať držiak na pohár, vysuňte ho z vodiacej rúčky.

! ČISTENIE A POUŽÍVANIE

Plastové časti kočíka a popruhy možno čistiť mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Kovové časti utrite suchou handričkou a odstráňte z nich prach a vodu. Pri zablatení alebo po jazde v zime ich ošetríte pomocou mazív.

Pokyny na čistenie čalúnenia: čistite handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, nenamáčajte, nežmýkajte, sušte rozložené.

Pravidelne kontrolujte, či nie sú uvoľnené skrutky, a vymeňte poškodené časti. Súčasti podvozku, t. j. náboje kolies, nápravy, ošetrujte pomocou mazív, najlepšie bežných prípravkov, ako je silikónové mazivo, najmä po jazde v piesku alebo v zime. Agresívne prostriedky môžu spôsobiť koróziu. Nezabudnite tiež na údržbu všetkých kovových súčastí.

! UPOZORNENIE

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

- **VAROVANIE** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- **VAROVANIE** Pred použitím sa uistite, že sú všetky zaistovacie zariadenia zapnuté.
- **VAROVANIE** Aby ste predišli zraneniu, uistite sa, že sa dieťa pri rozkladaní alebo skladaní tohto výrobku nachádza mimo dosahu.
- **VAROVANIE** Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom
- **VAROVANIE** Vždy používajte zapínací systém
- **VAROVANIE** Pred použitím skontrolujte, či sú upevňovacie zariadenia hlbokaj vaničky, sedadla alebo autosedačky správne pripevnené.
- **VAROVANIE** Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo jazdu na kolieskových korčuliach
- Maximálna hmotnosť a vek dieťaťa, pre ktoré je kočík určený: 22 kg alebo 4 roky, podľa toho, čo nastane skôr
- Parkovacie zariadenie (brzda) musí byť zapnuté, keď dieťa vkladáte alebo vyberáte - Pri parkovaní kočíka vždy zaistíte kočík pomocou brzdy (parkovacieho zariadenia) -
- Maximálne zaťaženie koša je 3 kg

- Maximálne zaťaženie pre vrečko striešky/vaničky je 0,3 kg
 - Akékoľvek zaťaženie pripevnené k rukoväti a/alebo zadnej strane operadla a/alebo bočným stranám kočíka ovplyvní stabilitu kočíka.
 - Na vodiace ruky kočíka nevešajte tašky, ktoré na to nie sú prispôsobené alebo odporúčané výrobcom - je to nebezpečné a môže to viesť k poškodeniu kočíka.
 - Tento kočík bol navrhnutý na používanie jedným dieťaťom.
 - Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať. Používajte len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom.
 - Nepoužívajte ďalšie plošiny pripojené ku kočíku.
 - V prípade zistenia akýchkoľvek chýb výrobok nepoužívajte a kontaktujte spoločnosť BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. alebo svojho predajcu.
 - Nikdy nevystupujte ani nezostupujte s kočíkom po schodoch (vrátane lyžín), najmä ak je v ňom dieťa - môže to spôsobiť vážne zranenie dieťaťa a poškodenie kočíka.
 - Hojdanie kočíka môže oslabiť jeho konštrukciu a viesť k poškodeniu.
 - Výrobok nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte, ak je v ňom dieťa.
 - Pred použitím kočíka sa vždy uistite, či sú skladacie mechanizmy zaistené (je správne rozložený a zaistený).
 - Vždy nainštalujte všetky bezpečnostné a ochranné prvky kočíka podľa pokynov
 - Pravidelne kontrolujte, či sú všetky komponenty kočíka v poriadku a či sú bezpečné, najmä či sú sedadlo, hlboká vanička a autosedačka správne pripevnené k podvozku.
 - Pri skladaní a rozkladaní kočíka, ako aj pri nastavovaní opierky chrbta, rukoväte alebo iných častí kočíka dbajte na bezpečnosť vašich častí tela a častí tela vášho dieťaťa.
 - Kočík je určený na jazdu dopredu.
 - Spoločnosť BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. nezodpovedá za škody na majetku alebo osobách, ktoré vznikli v dôsledku inštalácie a používania daného výrobku v rozpore s pokynmi a odporúčaniami výrobcu uvedenými v návode na používanie.
 - Používajte len komponenty dodávané alebo odporúčané výrobcom/distribútorom.
- Pokyny na čistenie čalúnenia: - Čistenie: Čistite handričkou s jemným čistiacim prostriedkom, nenamáčajte, nežmýkajte, sušte rozložené.

- Bud'te si vedomý/á rizík spojených s umiestnením výrobku v blízkosti otvorených zdrojov ohňa a iných zdrojov vysokých teplôt.
- Konštrukcia kočíka je vybavená nastaviteľnou opierkou nôh. Pri samostatnom nastupovaní a vystupovaní dieťaťa z kočíka musí byť opierka nôh nastavená do najnižšej polohy.
- Sedadlo kočíka slúži na vozenie dieťaťa v sede - nenechávajte dieťa na ňom stáť - môže to ohroziť vaše dieťa.
- Pri prenášaní kočíka ho držte za rám. Pri prenášaní sedadla ho držte za bočné rukoväte. Pri prenášaní hlbokaj vaničky ju držte za hornú časť rukoväte (rukoväť musí byť zaistená vo vertikálnej polohe k zemi).
- Na obrubníky, prahy a iné prekážky vždy vchádzajte dvoma kolesami na tej istej náprave súčasne, a to pôsobením sily na vodiacu rúčku kočíka. Ak vchádzate prednými kolesami - vodiacu rúčku kočíka treba stlačiť smerom nadol, čím sa predné kolesá zdvihnú nad prekážku. Ak vchádzate zadnými kolesami - vodiacu rúčku kočíka treba zdvihnúť, čím sa zdvihnú zadné kolesá. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kočíka alebo k ohrozeniu dieťaťa, ktoré v ňom cestuje, čo môže viesť k prevráteniu kočíka a dieťaťa.
- Za bezpečnosť dieťaťa je zodpovedný opatrovateľ dieťaťa (osoba, ktorá kočík vedie).
- Pri zmene polohy operadla sedadla dávajte pozor na rúčky a hlavu dieťaťa.
- Ak zmeníte polohu sedadla alebo výšku popruhov - vždy upravte dĺžku popruhov tak, aby sa prispôsobili telu dieťaťa, a tiež skontrolujte, či spona funguje správne.
- Výrobca nezodpovedá za inštaláciu sedačiek, ktoré nie sú schválené výrobcom, na rám.
- Pred umiestnením dieťaťa do kočíka vždy skontrolujte, či sa v ňom nenachádzajú voľné malé predmety, ktoré by v prípade prehltnutia mohli spôsobiť udusenie dieťaťa.
- Nikdy nepoužívajte kočík bez pripevnenej hrazdičky.
- Nikdy nerozkladajte ani neskladajte kočík, ak je v jeho blízkosti dieťa.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa z kočíka vždy použite parkovaciu brzdu.
- Nikdy nemeňte smer jazdy sedadla, ak je v ňom dieťa. Platí to pre kočíky vybavené sedadlami s možnosťou zmeny smeru jazdy.
- Podložky, ktoré sú pripojené k výrobku, sa používajú na odstránenie vôle medzi nápravou sady predných kolies a nábojom. Podložky uchovávajú mimo dosahu detí - hrozí riziko prehltnutia.

NEPREMOKAVÁ FÓLIA

VAROVANIE: Tento výrobok nie je hračka - nedovoľte, aby sa s ním vaše dieťa hralo. Uchovávajte mimo dosahu ohňa.

Držte v bezpečnej vzdialenosti od dieťaťa. Pri priložení k nosu alebo ústam hrozí riziko udusenía.

Výrobok sa môže používať len pod dohľadom dospelých.

Keď sa fólia nepoužíva, musí byť uložená mimo dosahu dieťaťa.

Fólia sa používa len na ochranu pred dažďom alebo snehom. Fólia sa nesmie používať počas horúcich dní alebo za slnečného počasia.

Po nasadení skontrolujte, či fólia nespôsobuje dieťaťu nepohodlie.

Pri používaní fólie postupne otvárajte zips alebo vetracie okienko, aby ste zabezpečili čerstvý vzduch vo vnútri kočíka/hlbokej vaničky.

УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ

Поздравляем вас с покупкой прогулочной коляски **PEARL** компании "**BDG PRODUKJA**" **SP. Z.O.O.** Прогулка вашего ребенка в ней будет безопасной, комфортной и приятной.

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой, если Вы не будете соблюдать данную инструкцию!

1. СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ

1. Рама коляски с обивкой 2. Капюшон 3. Перегородка 4. Корзина 5. Заднее колесо - 2 штуки 6. Переднее колесо - 2 штуки, 7. Чехол для ног

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

2. Разблокируйте защелку блокировки

3. Разложите коляску, потягивая за ручку вверх, пока не защелкнутся замки с обеих сторон коляски.

ВНИМАНИЕ: Удостовериться в том, что коляска правильно разложена.

МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ И ЗАДНИХ КОЛЕС

4. МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Наденьте комплект передних колес на ступицу, пока не защелкнется блокировка. Убедитесь, что колесо правильно заблокировано. Те же действия повторите с другой стороны.

5. МОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

Наденьте заднее колесо на заднюю ступицу, пока не защелкнется блокировка. Убедитесь, что колесо правильно заблокировано. Те же действия повторите с другой стороны.

СНЯТИЕ КОЛЕС

6. СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Нажмите кнопку блокировки (1) и одновременно снимите переднее колесо со ступицы (2).

7. СНЯТИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС

Нажмите кнопку блокировки (1) и одновременно снимите заднее колесо со ступицы (2).

8. ПЕРЕДНИЕ ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА

Поверните блокировку, чтобы зафиксировать колеса. Чтобы разблокировать, поверните блокировку в другую сторону.

ВНИМАНИЕ: Поворотные колеса должны быть разблокированы перед движением назад!!! Несоблюдение правил эксплуатации поворотных колес может привести к механическим повреждениям ходовых элементов, которые не подлежат гарантии.

ПЕРЕГОРОДКА

9. Чтобы установить перегородку, вставьте её концы в отверстия, расположенные по обе стороны рамы коляски. Убедитесь, что перегородка правильно зафиксирована перед использованием.

10. Чтобы снять перегородку, одновременно нажмите кнопки, расположенные с внутренней стороны перегородки (1), а затем извлеките её из отверстий в раме коляски (2).

РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

11. Чтобы поднять подножку, поднимите её край.

12. Чтобы опустить подножку, сдвиньте рычаг, расположенный под подножкой (1), затем опустите подножку (2).

КАПЮШОН: УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

13. Закрепите окончания капюшона на пластиковых элементах, расположенных на направляющих коляски, и прикрепите капюшон к обивке с помощью кнопок и молний.

14. Чтобы изменить положение капюшона, возьмитесь за его переднюю дугу и установите в нужное положение.

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

15. Одновременно нажмите две кнопки, находящиеся с обеих сторон ручки, и установите ее на выбранной высоте.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

16. Чтобы поднять спинку, потяните за ремешок (1) и установите спинку в выбранное положение (2).

17. Чтобы опустить спинку, откиньте кнопку регулятора спинки (1) и одновременно опустите спинку в выбранное положение (2).

СТОЯНОЧНОЕ УСТРОЙСТВО (тормоз)

18. Нажмите на заднюю часть педали тормоза, чтобы заблокировать тормоз. Нажмите на переднюю часть педали тормоза, чтобы его разблокировать.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

19. Разблокируйте передние колеса, опустите спинку, сложите козырёк. Нажмите блокировку кнопки складывания (1), а затем нажмите кнопку складывания коляски (2). Одновременно толкните ручку вперёд (3). Поднимите коляску за ручку, расположенную под сиденьем.

20. Поставьте коляску на колеса и направляющую. Убедитесь, что блокировка зафиксировала коляску в сложенном положении. Коляска оснащена ремнём для переноски и ручкой.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ.

21. Вытяните свободный конец ремня, чтобы устранить провисание.

22. Потяните пряжку (2), чтобы ослабить натяжение плечевых ремней. Отрегулируйте длину поясничных и паховых ремней с помощью пряжек (3)

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРЯЖКИ.

23. Коляска оснащена магнитной пряжкой. Чтобы расстегнуть пряжку, одновременно нажмите две кнопки пряжки с обеих сторон и отодвиньте переднюю часть от задней части.

ЗАСТЕГИВАНИЕ ПРЯЖКИ

24. Вставьте крепление ремня в заднюю часть пряжки. Повторите действие с другой стороны.

25. Соедините две части пряжки.

26. Приложите переднюю часть пряжки к задней части до щелчка.

Проверьте, правильно ли застегнута пряжка.

МОНТАЖ / ИЗМЕНЕНИЕ ВЫСОТЫ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

27. Для того, чтобы закрепить / изменить высоту ремней безопасности, выдвиньте их концы из отверстий в спинке / сиденье и обивке и вставьте их через отверстия в обивке и сиденье / спинке на выбранной высоте.

ВНИМАНИЕ: Перед тем, как пристегнуть ребенка, необходимо убедиться, что ремни были правильно закреплены.

28. Чтобы использовать дополнительную упряжь ремней, прикрепите ее пластиковым кольцом с обеих сторон сиденья.

29. ЧЕХОЛ ДЛЯ НОГ

Надеть чехол на подножку и закрепить заклепками, уложив его верхнюю часть над перегородкой.

ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ СТАКАНА

30. Чтобы установить держатель для стакана, наденьте его на выступающий элемент, расположенный рядом с направляющей. Чтобы снять держатель для стакана, извлеките его из направляющей.



ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пластиковые детали коляски и ремни можно чистить мягкой влажной тканью. Не следует использовать агрессивные моющие средства.

Металлические детали следует вытирать сухой салфеткой, удаляя пыль и влагу. При загрязнении или после зимней езды поддерживайте их с помощью препаратов, обладающих смазывающими свойствами.

Инструкции по чистке обивки: протирать тканью с мягким моющим средством, не замачивать, не отжимать, сушить в развернутом виде.

Периодически проверяйте ослабление болтов и заменяйте поврежденные детали. Смазывайте детали ходовой части, например, ступицы колес, оси, предпочтительно с помощью обычных препаратов, например, силиконовой смазки, особенно после езды по песчаной местности или зимой. Агрессивные вещества могут вызвать коррозию. Также не забывайте ухаживать за всеми металлическими деталями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никогда не оставляйте ребенка без присмотра
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед началом использования, убедитесь, что все блокировки задействованы.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание травм следите за тем, чтобы ребенок находился на расстоянии от вас, когда вы раскладываете или складываете это изделие
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не разрешайте ребенку играть с этим изделием
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда используйте систему застёжек
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед использованием убедитесь, что люлька, сиденье или приспособления для крепления автомобильного сиденья правильно закреплены
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное изделие не подходит для бега или катания на роликах
- Максимальный вес и возраст ребенка, для которого предназначена коляска: 22 кг или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше

- Стояночное устройство (тормоз) должно быть включено, когда вы сажаете или вынимаете ребенка - Всегда блокируйте тормоз (стояночное устройство), когда ставите коляску на стоянку
 - Максимальная нагрузка на корзину составляет 3 кг
 - Максимальная нагрузка на кармашек для кабинки/гондолы составляет 0,3 кг
 - Любой груз, прикрепленный к ручке и/или задней части спинки и/или боковинам коляски, повлияет на устойчивость коляски
 - Не вешайте на направляющие тележки сумки, не предназначенные для этой цели или не рекомендованные производителем – это опасно и может привести к повреждению тележки.
- Эта коляска рассчитана на одного ребенка.
- Не следует использовать аксессуар, не одобренный производителем. Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем.
 - Не используйте дополнительные платформы, прикрепленные к коляске.
 - При обнаружении каких-либо неисправностей не используйте изделие и обратитесь в сервисную службу BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. или к продавцу.
 - Никогда не поднимайте и не толкайте коляску по лестнице (включая ползья), особенно когда в ней находится ребенок - это может привести к серьезным травмам ребенка и повреждению коляски.
 - Раскачивание коляски может ослабить ее конструкцию и привести к поломке.
 - Никогда не поднимайте и не переносите изделие, если внутри находится ребенок.
 - Перед использованием коляски всегда проверяйте, что механизмы складывания заблокированы (она правильно разложена и зафиксирована).
 - Всегда устанавливайте все защитные и предохранительные элементы коляски в соответствии с инструкцией.
 - Периодически проверяйте исправность и безопасность всех компонентов коляски, в частности, правильность крепления сиденья, гондолы и автокресла к шасси.

- При складывании и раскладывании коляски, а также при регулировке спинки, ручки или других частей коляски следите за безопасностью вашего тела и тела вашего ребенка.

- Крляска предназначена для движения вперед.

– BDG PRODUKCJA SP Z O.O. не несет ответственности за любой ущерб, причиненный имуществу или лицам в результате установки и использования рассматриваемого изделия вопреки указаниям и рекомендациям производителя, содержащимся в инструкции по обслуживанию.

-Используйте только компоненты, поставляемые или рекомендованные производителем /дистрибьютором

Инструкции по чистке обивки: - Протирать тканью с мягким моющим средством, не замачивать, не отжимать, сушить в развернутом виде.

- Помните об опасности размещения изделия вблизи открытых источников огня и других источников высоких температур.

- Конструкция коляски оснащена регулируемой подножкой. При самостоятельной посадке и высадке ребенка из коляски подножка должна быть установлена в самое нижнее положение.

- Сиденье коляски используется для перевозки ребенка в сидячем положении - не позволяйте ребенку вставать на нее - это может подвергнуть его опасности.

- При перемещении коляски держите ее за раму. При переноске сиденья держите его за боковые ручки. При переноске гондолы держитесь за верхнюю часть ручки гондолы (ручка должна быть зафиксирована вертикально по отношению к земле)

- Всегда заезжайте на бордюры, пороги и другие препятствия двумя колесами на одной оси одновременно с приложением усилия к направляющей коляски. Если вы подъезжаете передними колесами - направляющую коляски следует нажать вниз, что поднимет передние колеса над препятствием. При подъезде задних колес необходимо поднять направляющую коляски, что приведет к подъему задних колес. Несоблюдение этих правил может привести к повреждению коляски или создать опасность для путешествующего в ней ребенка, в результате чего коляска с ребенком может опрокинуться.

- За безопасность ребенка отвечает его опекун (тот, кто везет коляску).

- При изменении положения спинки сиденья обращайтесь внимание на ручки и голову ребенка.
- Если вы меняете положение кресла или высоту ремней - всегда регулируйте длину ремней в соответствии с телом ребенка, а также проверяйте, правильно ли работает застежка.
- Производитель не несет ответственности за установку на раму сидений, не одобренных производителем.
- Прежде чем усадить ребенка в коляску, всегда проверяйте, нет ли внутри незакрепленных мелких предметов, которые, если их проглотить, могут привести к удушью.
- Никогда не используйте коляску без установленного барьера.
- Никогда не раскладывайте и не складывайте тележку, если рядом находится ребенок.
- Всегда используйте стояночный тормоз, когда сажаете и вынимаете ребенка из коляски.
- Никогда не меняйте направление движения кресла, если в нем находится ребенок. Относится к коляскам, оборудованным сиденьями с возможностью изменения направления движения.
- Прокладки, входящие в комплект поставки, используются для устранения люфта между осью переднего колеса и ступицей. Хранить прокладки в недоступном для детей месте - существует риск проглатывания.

ДОЖДЕВИК

ВНИМАНИЕ: Продукт не является игрушкой, нельзя позволять детям играть с ним. Держите вдали от огня.

Держите вдали от ребенка. При прикладывании к носу или рту существует риск удушья.

Продукт должен использоваться только под присмотром взрослых.

Когда дождевик не используется, его следует хранить в недоступном для ребенка месте.

Пленочный дождевик следует использовать только для защиты от дождя или снега. Дождевик нельзя использовать в жаркие дни или в солнечную погоду.

После наложения проверьте, не вызывает ли дождевик у ребенка дискомфорт.

При использовании дождевика последовательно открывайте молнию или вентиляционное окошко, чтобы обеспечить приток свежего воздуха внутрь коляски/гондолы.

SEHR GEEHRTE ELTERN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Buggys **PEARL** der Firma **BDG PRODUCTION SP. Z. 0.0**. Das Befördern Ihres Kindes wird mit Sicherheit stets sicher, bequem und angenehm erfolgen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

Falls Sie die Gebrauchsanweisungen nicht befolgen, kann die Sicherheit Ihres Kindes nachteilig beeinträchtigt werden.

1. BESTANDTEILE DES KINDERWAGENS

1. Gestell samt Polsterung 2. Verdeck 3. Schutzbügel 4. Einkaufskorb 5. Hinterrad – 2 St.
6. Vorderrad – 2 St. 7. Beinschutzbezug

ENTFALTEN DES KINDERWAGENS

2. Entsperren Sie den Verschlussriegel.
3. Entfalten Sie den Kinderwagen durch Ziehen des Griffes nach oben, bis die Verschlüsse auf beiden Seiten des Kinderwagens verriegelt sind.

WICHTIGER HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagen richtig ausgeklappt ist.

MONTAGE DER VORDER- UND HINTERRÄDER

4. MONTAGE DER VORDERRÄDER

Setzen Sie den vorderen Radsatz auf die Nabe auf, bis ein deutliches Einrasten wahrnehmbar ist. Stellen Sie sicher, dass das Rad entsprechend verriegelt ist. Wiederholen Sie diese Tätigkeit auf der anderen Seite.

5. MONTAGE DER HINTERRÄDER

Schieben Sie das Rad auf die hintere Nabe bis zum Einrasten. Stellen Sie sicher, dass das Rad entsprechend verriegelt ist. Wiederholen Sie diese Tätigkeit auf der anderen Seite.

DEMONTAGE VON RÄDERN

6. DEMONTAGE DER VORDERRÄDER

Drücken Sie die Sperrtaste (1) und schieben Sie das Vorderrad zugleich aus der Radnabe heraus (2).

7. DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

Drücken Sie die Sperrtaste (1) und schieben Sie das Hinterrad zugleich aus der Radnabe heraus (2).

8. DREHBARE VORDERRÄDER

Um die Räder zu arretieren, drehen Sie die Verriegelung. Zum Entriegeln drehen Sie die Verriegelung in die andere Richtung.

ACHTUNG: Die Lenkrollen müssen vor dem Rückwärtsfahren entriegelt werden!!!

Die Nichtbeachtung der Anweisungen zur Verwendung der Lenkrollen kann zu mechanischen Schäden an den Fahrkomponenten führen, die nicht reklamiert werden können.

SICHERHEITSBÜGEL

9. Um den Sicherheitsbügel zu installieren, stecken Sie ihre Enden in die Löcher auf beiden Seiten des Wagengestells.

Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsbügel richtig verriegelt ist.

10. Um den Sicherheitsbügel abzunehmen, drücken Sie gleichzeitig auf die Knöpfe an der Innenseite des Sicherheitsbügels (1) und ziehen Sie ihn dann aus den Löchern im Wagengestell (2).

EINSTELLEN DER FUSSSTÜTZE

11. Um die Fußstütze anzuheben, heben Sie das Ende der Fußstütze an.

12. Um die Fußplatte abzusenken, verschieben Sie den Griff unter der Fußstütze (1) und senken Sie dann die Fußstütze ab (2).

VERDECK MONTAGE UND NUTZUNGSHINWEISE

13. Befestigen Sie die Enden des Verdecks an den Kunststoffteilen, die sich an den Wagenführungen befinden, und befestigen Sie das Verdeck mit den Druckknöpfen und Reißverschlüssen an der Polsterung.

14. Um die Lage des Verdecks zu ändern, greifen Sie es im oberen Teil und platzieren Sie es in der gewünschten Position.

15. VERSTELLUNG DES GRIFFES

Drücken Sie zugleich beide Tasten auf beiden Seiten des Griffs und stellen Sie sie in der gewünschten Höhe ein.

EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

16. Um die Rückenlehne anzuheben, ziehen Sie am Gurt (1) und stellen Sie die Rückenlehne auf die gewünschte Position (2) ein.

17. Um die Rückenlehne abzusenken, drücken Sie den Knopf der Rückenlehnenverstellung (1) und senken Sie gleichzeitig die Rückenlehne auf die gewünschte Position (2) ab.

FESTSTELLVORRICHTUNG (BREMSE)

18. Drücken Sie auf die Rückseite des Bremspedals, um die Bremse zu verriegeln. Drücken Sie auf die Vorderseite des Bremspedals, um die Bremse zu lösen.

ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS

19. Entriegeln Sie die Vorderräder, senken Sie die Rückenlehne und klappen Sie das Verdeck ein. Drücken Sie auf die Verriegelungstaste der Klappsperr (1) und anschließend den Knopf zum Zusammenklappen des Wagens (2). Drücken Sie gleichzeitig den Griff nach vorne (3). Heben Sie den Wagen am Griff unter dem Sitz an.

20. Stellen Sie den Wagen auf die Räder und die Führungsschiene. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung den Wagen gegen das Ausklappen gesichert hat. Der Wagen verfügt über einen Tragegurt und einen Griff.

LÄNGENVERSTELLUNG DER SCHULTERGURTE.

21. Ziehen Sie das freie Ende des Gurtes heraus, um das Spiel zu beseitigen.

22. Ziehen Sie an der Schnalle (2), um die Spannung der Schultergurte zu lösen. Stellen Sie die Länge der Lenden- und Schrittgurte mit den Schnallen (3) ein.

FUNKTIONSWEISE DER SCHNALLE.

23. Der Kinderwagen ist mit einer Magnetschnalle ausgestattet. Um den Verschluss zu lösen, drücken Sie die beiden Verschlussknöpfe auf beiden Seiten gleichzeitig und schieben den vorderen Teil vom hinteren Teil weg.

VERSCHLIEßEN DER SCHNALLE.

24. Schieben Sie die Gurtbefestigung in die Rückseite der Schnalle. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

25. Verbinden Sie die beiden Teile der Schnalle miteinander.

26. Drücken Sie den vorderen Teil der Schnalle gegen den hinteren Teil, bis Sie ein Klicken hören.

Prüfen Sie, ob die Schnalle einwandfrei geschlossen ist.

MONTAGE / HÖHENVERSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE

27. Um die Sicherheitsgurte anzubringen bzw. deren Höhe zu ändern, schieben Sie die Enden aus den Löchern in der Rückenlehne bzw. Sitz und der Polsterung heraus und schieben Sie sie durch die Löcher in der Polsterung und im Sitz/Rückenlehne in der gewünschten Höhe.

WICHTIGER HINWEIS! Vergewissern sie sich immer, dass die sicherheitsgurte festangelegt sind, bevor sie ihr kind anschnallen.

28. Um ein zusätzliches Geschirr zu verwenden, befestigen Sie diese an den Kunststoffringen auf beiden Seiten des Sitzes.

BEINSCHUTZBEZUG

29. Schieben Sie den Schutzbezug auf die Fußstütze und befestigen Sie diesen mit Druckknöpfen, indem Sie seinen oberen Teil über den Schutzbügel legen.

BECHERHALTER

30. Um den Becherhalter anzubringen, schieben Sie ihn auf den hervorstehenden Teil neben der Führung. Um den Becherhalter zu entfernen, ziehen Sie ihn aus der Führung.



REINIGUNG UND NUTZUNGSHINWEISE

Die Kunststoffteile des Wagens und die Gurte können mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Die Metallteile mit einem trockenen Tuch abwischen, um Staub und Wasser zu entfernen. Bei Verschmutzung oder nach Fahrten im Winter sind sie mit Schmiermitteln zu behandeln.

Reinigungshinweise für die Polsterung: mit einem Tuch mit mildem Reinigungsmittel reinigen, nicht einweichen, nicht schleudern, ausgebreitet trocknen.

Regelmäßig auf Schraubenspiel prüfen und beschädigte Teile ersetzen. Die Fahrwerksteile, z.B. Radnaben, Achsen, vorzugsweise mit handelsüblichen Präparaten, z.B. Silikonfett, schmieren, insbesondere nach Fahrten auf sandigem Untergrund oder im Winter. Aggressive Mittel können Korrosion verursachen. Vergessen Sie auch nicht, alle Metallteile zu pflegen.

**WARNUNG****WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN**

- **WARNUNG** Lassen Sie niemals ein Kind unbeaufsichtigt
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- **WARNUNG** Um Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass das Kind nicht in der Nähe ist, wenn Sie das Produkt auf- oder zusammenklappen.
- **WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen
- **WARNUNG** Verwenden Sie stets das Gurtsystem
- **WARNUNG** Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Befestigungsvorrichtungen der Babyschale oder des Sitzes bzw. des Autositzes richtig eingerastet sind
- **WARNUNG** Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Rollerbladen geeignet
- Maximales Gewicht und Alter des Kindes, für das der Kinderwagen bestimmt ist: 22 kg oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt
- Die Feststellvorrichtung (Bremse) sollte angezogen sein, wenn das Kind hineingesetzt oder herausgenommen wird - beim Abstellen des Kinderwagens muss die Bremse (Feststellvorrichtung) immer arretiert sein.
- Die maximale Zuladung für den Korb beträgt 3 kg.

- Die maximale Zuladung der Tasche am Verdeck/an der Babyschale beträgt 0,3 kg.
- Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens befestigt wird, beeinträchtigt die Stabilität des Wagens.
- Man darf keine Taschen, die nicht geeignet oder vom Hersteller empfohlen sind, an die Führungen des Kinderwagens hängen - das ist gefährlich und kann zur Beschädigung des Wagens führen.
- Dieser Kinderwagen ist für die Verwendung durch ein Kind bestimmt.
- Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, darf nicht verwendet werden. Nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwenden.
- Keine zusätzlichen Plattformen am Kinderwagen verwenden.
- Sollten Mängel festgestellt werden, darf das Produkt nicht verwendet werden und es ist BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. oder der Verkäufer zu kontaktieren.
- Niemals mit dem Wagen eine Treppe hinauf- oder hinunterfahren (auch nicht auf den Kufen), insbesondere nicht, wenn sich ein Kind darin befindet
- dies kann zu schweren Verletzungen des Kindes und zu Schäden am Wagen führen.
- Das Schaukeln des Wagens kann seine Konstruktion schwächen und zu Beschädigungen führen.
- Das Produkt niemals mit einem Kind darin anheben oder tragen.
- Vor der Benutzung des Wagens immer sicherstellen, dass die Klappmechanismen verriegelt sind (er ist korrekt ausgeklappt und verriegelt).
- Alle Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen des Kinderwagens müssen immer wie vorgeschrieben angebracht werden.
- Regelmäßig prüfen, ob alle Komponenten des Kinderwagens funktionstüchtig und sicher sind, insbesondere ob der Sitz, die Babyschale und der Autositz korrekt am Fahrgestell befestigt sind.
- Beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Kinderwagens sowie beim Verstellen der Rückenlehne, des Griffs oder anderer Teile des Kinderwagens ist auf die Sicherheit eigener Körperteile und der des Kindes zu achten.
- Der Kinderwagen ist für die Vorwärtsfahrt bestimmt.

- BDG PRODUCTION SP Z O.O. haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch den Zusammenbau und die Verwendung dieses Produkts entgegen den Anweisungen des Herstellers und den Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung entstanden sind.

- Man soll nur die vom Hersteller/Händler gelieferten oder empfohlenen Komponenten verwenden.

Anweisungen zur Reinigung der Polsterung: - Mit einem Tuch mit mildem Reinigungsmittel reinigen, nicht einweichen, nicht schleudern, ausgebreitet trocknen.

- Seien Sie sich der Risiken bewusst, die mit der Aufstellung des Produkts in der Nähe von offenen Feuerquellen und anderen Quellen hoher Temperaturen verbunden sind.

- Die Konstruktion des Kinderwagens ist mit einer verstellbaren Fußstütze ausgestattet. Beim selbstständigen Ein- und Aussteigen des Kindes aus dem Wagen sollte die Fußstütze in die niedrigste Position eingestellt werden.

- Der Sitz des Kinderwagens dient zur Beförderung des Kindes in einer sitzenden Position - das Kind darf nicht darauf stehen, da dies zu einer Gefahr für das Kind werden könnte.

- Beim Tragen des Kinderwagens muss man ihn am Gestell festhalten. Beim Tragen des Sitzes muss man ihn an den seitlichen Griffen festhalten. Beim Tragen der Babyschale muss man sie am oberen Ende des Griffs festhalten (der Griff muss senkrecht zum Boden stehen).

- Das Auffahren auf Bordsteinkanten, Schwellen und andere Hindernisse sollte immer mit zwei Rädern der gleichen Achse erfolgen unter gleichzeitiger Anwendung von Kraft auf den Schiebebügel des Wagens. Beim Anfahren mit den Vorderrädern - sollte der Schiebebügel nach unten gedrückt werden, wodurch die Vorderräder über das Hindernis gehoben werden. Beim Anfahren mit den Hinterrädern - sollte der Schiebebügel angehoben werden, wodurch die Hinterräder angehoben werden. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise kann der Kinderwagen beschädigt werden oder eine Gefahr für das darin befindliche Kind darstellen, wodurch der Kinderwagen samt Kind umkippen kann.

- Die Sicherheit des Kindes liegt in der Verantwortung des Betreuers (der Person, die den Kinderwagen führt).

- Beim Verändern der Position der Rückenlehne muss auf die Hände und den Kopf des Kindes geachtet werden.

- Bei der Veränderung der Sitzposition oder der Höhe der Gurte - muss die Länge der Gurte immer an den Körper des Kindes angepasst und die korrekte Funktion des Gurtschlösses überprüft werden.
- Der Hersteller haftet nicht für den Einbau unzulässiger Sitze auf dem Gestell.
- Vor dem Einsetzen des Kindes in den Kinderwagen ist stets zu prüfen, dass sich keine losen Kleinteile darin befinden, die zum Verschlucken oder Erstickten führen könnten.
- Niemals den Kinderwagen ohne angebrachten Sicherheitsbügel benutzen.
- Niemals den Kinderwagen auf- oder zusammenklappen, wenn ein Kind in der Nähe ist.
- Beim Einsetzen und Herausnehmen des Kindes aus dem Kinderwagen immer die Feststellbremse betätigen.
- Niemals die Richtung des Sitzes ändern, wenn sich ein Kind darin befindet. Gilt für Kinderwagen mit Sitzen, bei denen man die Fahrtrichtung wechseln kann.
- Die dem Produkt beiliegenden Unterlegscheiben dienen dazu, das Spiel zwischen der Achse des Vorderradsatzes und der Nabe zu beheben. Die Unterlegscheiben sind von Kindern fernzuhalten - Gefahr des Verschluckens.

REGENSCHUTZFOLIE

ACHTUNG: Das Produkt ist kein Spielzeug - lassen Sie das Kind nicht damit spielen. Von Feuer fernhalten.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Beim Anlegen an die Nase oder den Mund besteht Erstickungsgefahr.

Das Produkt sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Wenn die Abdeckung nicht in Gebrauch ist, muss sie außerhalb der Reichweite des Kindes aufbewahrt werden.

Die Folie sollte nur zum Schutz vor Regen oder Schnee verwendet werden. Die Abdeckung darf nicht an heißen Tagen oder bei sonnigem Wetter verwendet werden.

Nach dem Anlegen ist zu prüfen, ob die Folie dem Kind keine Unannehmlichkeiten bereitet.

Bei der Verwendung der Folie sollte nach und nach der Reißverschluss oder das Belüftungsfenster geöffnet werden, um die Zufuhr von frischer Luft im Inneren des Kinderwagens/der Babyschale zu gewährleisten.

ШАНОВНІ БАТЬКИ

Вітаємо вас із придбанням прогулянкового візочка **PEARL** від компанії **"BDG PRODUKCJA"**. Подорож вашої дитини в ньому буде безпечною, комфортною та приємною.

ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО КОРИСТУВАННЯ.

Безпека вашої дитини може опинитися під загрозою, якщо Ви не дотримуватиметеся даної інструкції!

1. СКЛАДОВІ ЕЛЕМЕНТИ ВІЗКА

1. Рама візка з оббивкою 2. Капюшон 3. Перегородка 4. Люлька 5. Заднє колесо - 2 штуки 6. Переднє колесо - 2 штуки, 7. Чохол для ніг

РОЗКЛАДАННЯ ВІЗКА

2. Розблокуйте застібку блокування

3. Розкладіть коляску, потягуючи за ручку вгору, поки не зафіксуються замки з обох сторін візочка.

УВАГА: Переконайтеся в тому, що коляска правильно розкладена.

МОНТАЖ ПЕРЕДНІХ І ЗАДНІХ КОЛІС

4. МОНТАЖ ПЕРЕДНІХ КОЛІС

Натягніть комплект передніх коліс на маточину, поки не відбудеться блокування. Переконайтеся, що колесо правильно заблоковано. Повторіть ті самі дії з іншого боку.

5. МОНТАЖ ЗАДНІХ КОЛІС

Вставте заднє колесо в задню маточину, аж до заблокування. Переконайтеся, що колесо правильно заблоковано. Повторіть ті самі дії з іншого боку.

ДЕМОНТАЖ КОЛІС

6. ЗНЯТТЯ ПЕРЕДНІХ КОЛІС

Натисніть кнопку блокування (1) і одночасно зніміть переднє колесо з маточини (2).

7. ЗНЯТТЯ ЗАДНІХ КОЛІС

Натисніть кнопку блокування (1) і одночасно зніміть заднє колесо з маточини (2).

8. ПЕРЕДНІ ПОВОРОТНІ КОЛЕСА

Поверніть блокування, щоб зафіксувати колеса. Щоб розблокувати, поверніть блокування в інший бік.

УВАГА: Поворотні колеса повинні бути розблоковані перед рухом назад!!!

Недотримання правил експлуатації поворотних коліс може спричинити механічні пошкодження ходових елементів, які не підлягають гарантійному ремонту.

БАР'ЄРКА

9. Щоб встановити бар'єрку, вставте її кінці в отвори, розташовані з обох боків рами візка.

Переконайтеся, що бар'єрка правильно зафіксована перед використанням.

10. Щоб зняти бар'єрку, одночасно натисніть кнопки, розташовані з внутрішньої сторони бар'єрки (1), а потім витягніть її з отворів у рамі візка (2).

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

11. Щоб підняти підніжку, підніміть її край.

12. Щоб опустити підніжку, пересуньте важіль, розташований під підніжкою (1), а потім опустіть підніжку (2).

КАПЮШОН: ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

13. Закріпіть закінчення капюшона на пластикових елементах, розташованих на напрямних візка, і прикріпіть капюшон до оббивки за допомогою кнопок і блискавок.

14. Щоб змінити положення капюшона, взяти його за верх та встановити у потрібному положенні.

РЕГУЛЮВАННЯ РУЧКИ

15. Одночасно натисніть дві кнопки, що знаходяться з обох сторін ручки, і встановіть її на обраній висоті.

РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

16. Щоб підняти спинку, потягніть за ремінець (1) і встановіть спинку у вибране положення (2).

17. Щоб опустити спинку, відхиліть кнопку регулятора спинки (1) і одночасно опустіть спинку у вибране положення (2).

ГАЛЬМО

18. Натисніть задню частину педалі гальма, щоб активувати гальмо. Натисніть передню частину педалі гальма, щоб його вимкнути.

СКЛАДАННЯ ВІЗКА

19. Розблокуйте передні колеса, опустіть спинку, складіть козирок. Натисніть блокування кнопки складання (1), а потім натисніть кнопку складання візка (2). Одночасно штовхніть ручку вперед (3). Підніміть візок за ручку, розташовану під сидінням.

20. Поставте візок на колеса і напрямні. Переконайтеся, що блокування зафіксувало візок у складеному положенні. Візок має ремінець для перенесення та ручку.

РЕГУЛЮВАННЯ ДОВЖИНИ ПЛЕЧОВИХ РЕМЕНІВ.

21. Витягніть вільний кінець ременя, щоб усунути провисання.

22. Потягніть пряжку (2), щоб послабити натяг плечових ременів. Відрегулюйте довжину поперекових та пахових ременів за допомогою пряжок (3)

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРЯЖКИ.

23. Візок оснащений магнітною пряжкою. Щоб розстебнути пряжку, одночасно натисніть дві кнопки пряжки з обох боків та відсуньте передню частину від задньої частини.

ЗАСТІБАННЯ ПРЯЖКИ

24. Вставте кріплення ременя в задню частину пряжки. Повторіть дію з іншого боку.

25. З'єднайте дві частини пряжки.

26. Притисніть передню частину пряжки до задньої частини, доки не почуєте клацання.

Перевірте, чи правильно застібнута пряжка.

МОНТАЖ / ЗМІНА ВИСОТИ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

27. Для того, щоб закріпити / змінити висоту ременів безпеки, висуньте їхні кінці з отворіву спинці / сидінні та оббивці і вставте їх через отвори в оббивці та сидінні /спинці навибраній висоті.

УВАГА: Перед тим, як пристебнути дитину, необхідно переконатися, що ремені були правильно закріплені.

28. Щоб використовувати додаткову упряж ременів, прикріпити її до пластикових кілець з обох сторін сидіння.

ЧОХОЛ ДЛЯ НІГ

29. Надіньте чохол на підніжку та зафіксуйте кнопками, протягуючи його верхню частину над перегородкою.

ТРИМАЧ ДЛЯ СКЛЯНКИ

30. Щоб встановити тримач для склянки, насуньте його на виступаючий елемент, розташований біля напрямної. Щоб зняти тримач для склянки, витягніть його з напрямної.



ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Пластикові частини візка та ремені можна очистити м'якою вологою ганчіркою. Не використовуйте агресивні миючі засоби.

Протріть металеві деталі сухою тканиною, щоб видалити пил і воду. Якщо вони забруднилися або після використання в зимовий період, обробляйте їх засобами з мастильними властивостями.

Інструкція з очищення оббивки: очистіть за допомогою ганчірки з делікатним миючим засобом, не замочуйте, не віджимайте у пральній машині, сушіть у розкладеному вигляді.

Регулярно перевіряйте стан гвинтів та замінійте пошкоджені частини. Змащуйте компоненти ходової частини, такі як маточини коліс, осі, бажано використовувати популярні засоби, наприклад, силіконове мастило, особливо після їзди по піщаній місцевості або взимку. Агресивні засоби можуть викликати корозію. Не забувайте також про догляд за всіма металевими елементами.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНФОРМАЦІЮ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ніколи не залишайте дитину без нагляду
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перед використанням переконайтеся, що всі блокувальні механізми увімкнені
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Щоб уникнути травм, переконайтеся, що дитина перебуває на безпечній відстані, коли виріб розкладається або складається
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не дозволяйте дитині гратися з цим виробом.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Завжди використовуйте систему ременів безпеки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перевірте, чи правильно закріплені кріплення для люльки, сидіння або автокрісла перед використанням
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Цей виріб не підходить для бігу чи катання на роликах
- Максимальна вага та вік дитини, для якої призначений візок: 22 кг або 4 роки, залежно від того, що настане раніше

- Паркувальний пристрій (гальмо) повинен бути ввімкнений під час посадки або висадки дитини – Завжди блокуйте гальмо (паркувальний пристрій), коли залишаєте візок –
- Максимальне навантаження кошика становить 3 кг
- Максимальне навантаження кишені капюшона/люльки становить 0,3 кг
- Будь-яке додаткове навантаження, прикріплене до ручки, задньої частини спинки або боків візка, впливатиме на його стійкість
- Не вішайте на ручки візка сумки, які не передбачені виробником. Це небезпечно та може пошкодити візок.
- Цей візок розроблений для використання однією дитиною.
- Аксесуари, які не затверджені виробником, не повинні використовуватись. Слід використовувати тільки ті запчастини, які надані або рекомендовані виробником.
- Не використовуйте додаткові платформи, які кріпляться до візка.
- У разі виявлення будь-яких несправностей не використовуйте виріб та зверніться до сервісного центру BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. або до продавця.
- Ніколи не спускайтеся та не піднімайте візком по сходах (включаючи пандуси), особливо якщо в ньому знаходиться дитина – це може спричинити серйозні травми дитини та пошкодження візка.
- Розгойдування візка може послабити його конструкцію та призвести до пошкоджень.
- Ніколи не переносьте і не піднімайте візок з дитиною всередині.
- Перед використанням візка завжди переконайтеся, що механізми складання заблоковані (він правильно розкладений і заблокований).
- Завжди встановлюйте всі захисні та безпекові елементи візка відповідно до інструкції.
- Періодично перевіряйте справність та безпеку усіх елементів візка, зокрема правильність кріплення сидіння, люльки та автокрісла до шасі.
- При складанні і розкладанні візка, а також при регулюванні спинки, ручки або інших компонентів візка дбайте про безпеку частин Вашого тіла та Вашої дитини.
- Візок призначений для руху лише вперед.

– BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. не несе відповідальності за шкоду, заподіяну майну або особам унаслідок монтажу чи використання цього виробу всупереч рекомендаціям виробника, зазначеним у інструкції.

– Використовуйте лише компоненти, надані або рекомендовані виробником /дистриб'ютором.

Інструкція з очищення оббивки: – Очистити тканиною з делікатним миючим засобом, не замочувати, не віджимати, сушити в розкладеному вигляді.

– Пам'ятайте про безпеку розміщення виробу поблизу відкритих джерел вогню та інших джерел високої температури.

– Конструкція візка оснащена регульованою підставкою для ніг. Під час самостійної посадки та висадки дитини з коляски підніжка повинна бути встановлена в найнижчому положенні.

Сидіння візка призначене для перевезення дитини у сидячому положенні – не дозволяйте дитині стояти на сидінні – це може становити небезпеку.

– Під час переміщення тримайте візок за стелаж. При перенесенні сидіння тримайте його за бічні ручки. При перенесенні люльки тримайте її за верхню частину ручки люльки (вона повинна бути заблокована у вертикальному положенні).

– Завжди долайте бордюри, пороги та інші перешкоди обома колесами однієї осі одночасно, натискаючи на ручку візка. При під'їзді передніми колесами – натискайте ручку вниз, щоб підняти передні колеса. При під'їзді задніми колесами – піднімайте ручку вгору, щоб підняти задні колеса. Недотримання цих правил може призвести до пошкодження візка або створити небезпеку для дитини, яка в ньому їде, внаслідок чого візок з дитиною може перекинутися.

– За безпеку дитини відповідає особа, яка доглядає за нею (особа, яка керує візком).

– Змінюючи положення спинки сидіння, звертайте увагу на руки та голову дитини.

– При зміні положення сидіння або висоти ременів безпеки завжди регулюйте їх довжину відповідно до тіла дитини та перевіряйте правильність роботи застібки.

– Виробник не несе відповідальності за встановлення автокрісел на стелажі, які не були затверджені для використання.

- Перед тим як розмістити дитину у візку, переконайтеся, що всередині немає дрібних предметів, які дитина може проковтнути і які можуть призвести до задухи.
- Ніколи не використовуйте візок без встановленого захисного поручня.
- я надходження свіжого повітря у візок/люльку.
- Ніколи не розкладайте та не складайте візок, якщо поруч знаходиться дитина.
- Завжди використовуйте паркувальне гальмо під час посадки або висадки дитини з візка.
- Ніколи не змінюйте напрямок сидіння, якщо в ньому знаходиться дитина. Стосується візків із функцією зміни напрямку руху сидіння.
- В комплекті додаються прокладки, призначені для усунення люфтів між віссю переднього колеса та маточиною. Зберігайте прокладки подалі від дітей, щоб уникнути ризику їх проковтування.

ДОЩОВИК

УВАГА: Виріб не є іграшкою – не дозволяйте дитині гратися ним. Тримати подалі від вогню.

Зберігати у недоступному для дітей місці. У разі контакту з носом або ротом існує ризик задухи.

Виріб повинен використовуватися виключно під наглядом дорослого. Коли дощовик не використовується, його слід зберігати в недоступному для дитини місці.

Дощовик слід використовувати тільки для захисту від дощу або снігу. Не використовуйте дощовик у спекотні дні або при сонячній погоді.

Після встановлення перевіряйте, чи не викликає дощовик дискомфорт у дитини.

Під час використання дощовика регулярно відкривайте застібку-блискавку або вентиляційне вікно для забезпечення надходження свіжого повітря у візок/люльку.

TISZTELT SZÜLŐK

Gratulálunk Önöknek az **PEARL** sport babakocsi megvásárlásához a **BDG PRODUKCIJA SP.Z.O.O.** cégtől. Gyermeke utazása kétségtől biztonságos, kényelmes és kellemes lesz benne.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

Gyermekek biztonságára kerülhet veszélybe, ha nem tartják be az útmutatóban foglaltakat!

1. A BABAKOCSI RÉSZEI

1. A babakocsi váza a kárpittal 2. Kupola 3. Karfa 4. Kosár 5. Hátsó kerék - 2 darab 6. Első kerék - 2 darab 7. Lábtakaró

A BABAKOCSI KINYITÁSA

2. Akassza ki a blokádt reteszt

3. Nyissa ki a babakocsit a fogantyúnál fogva felfelé húzva, míg a babakocsi két oldalán levő zárok nem rögzülnek.

FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a babakocsi megfelelően kinyitásra került.

AZ ELSŐ ÉS HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE

4. AZ ELSŐ KEREKEK FELSZERELÉSE

Tolja be az első kerék egységet a kerékagyba, míg nem rögzül. Ellenőrizze, hogy a kerék megfelelően rögzítésre került. Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon.

5. A HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE

Tolja be a hátsó kereket a kerékagyba, míg nem rögzül. Ellenőrizze, hogy a kerék megfelelően rögzítésre került. Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon.

A KEREKEK LESZERELÉSE

6. AZ ELSŐ KEREKEK LESZERELÉSE

Nyomja meg a blokádt gombját (1) és egyidejűleg húzza ki az első kereket a kerékagyból (2).

7. A HÁTSÓ KEREKEK LESZERELÉSE

Nyomja meg a blokádt gombját (1) és egyidejűleg húzza ki a hátsó kereket a kerékagyból (2).

8. ELŐSŐ FORGÓ KEREKEK

Fordítsa el a reteszt a kerekek rögzítéséhez. A rögzítés feloldásához fordítsa a reteszt az ellenkező irányba.

FIGYELEM: A szabadon forgó kerekeket a tolatás előtt ki kell oldani!

A forgókerekek helytelen használata mechanikai sérüléseket okozhat a futómű elemein, amelyek nem tartoznak a garancia hatálya alá.

KARFA

9. A karfa felszereléséhez illessze a végeit a babakocsi vázán lévő nyílásokba.

10. Győződjön meg róla, hogy a karfa megfelelően rögzült és nem csúszik ki.

A karfa eltávolításához nyomja meg egyszerre a belső oldalon található gombokat (1), majd húzza ki a váz nyílásaiból (2).

LÁBTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA

11. A lábtámasz felemeléséhez emelje meg a végét.
12. A lábtámasz leengedéséhez tolja el az alatta található kart (1), majd engedje le a lábtámaszt (2).

NAPELLENZŐ: FELSZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

13. Rögzítse a napellenző végeit a babakocsi vezetősínjén található műanyag elemekhez, majd patentokkal és cipzárral rögzítse a kárpithoz.
14. A napvédő kupola helyzetéhez változtatásához fogja meg a kupola csúcsát és állítsa akivánt helyzetbe.

15. A FOGANTYÚ SZABÁLYOZÁSA

Nyomja meg a fogantyú két oldalán található szabályozó gombokat és állítsa a kívántmagasságba.

HÁTTÁMLA ÁLLÍTÁSA

16. A háttámla felemeléséhez húzza meg a szíjat (1) és állítsa be a kívánt pozícióba (2).
17. A háttámla leengedéséhez hajtsa fel a háttámlaállító gombot (1) és engedje le a háttámlát a kívánt helyzetbe (2).

RÖGZÍTŐFÉK (PARKOLÓFÉK)

18. A fék rögzítéséhez nyomja le a fékpedál hátsó részét.
- A fék kioldásához nyomja le a fékpedál első részét.

BABAKOCSI ÖSSZEZÁRÁSA

19. Oldja ki az elülső kerekeket, engedje le a háttámlát, és hajtsa össze a napellenzőt. Nyomja meg az összecukás gomb reteszt (1), majd nyomja meg az összecukás gombot (2). Egyidejűleg tolja előre a fogantyút (3).
20. Emelje fel a babakocsit az ülés alatti fogantyúnál. Helyezze a babakocsit a kerekre és a vezetősínre, majd ellenőrizze, hogy a rögzítés megakadályozza a véletlen szétnyílást. A babakocsi hordozósíjjal és fogantyúval van ellátva a könnyebb szállítás érdekében.

A VÁLLPÁNTOK HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

21. Húzza ki a pánt szabad végét a lazaságának megszüntetéséhez.
22. Húzza meg a csatot (2) a vállpántok fellazításához. Állítsa be a deréköv és az ágyéköv hosszát a csatokkal (3)

A CSAT MŰKÖDTETÉSE.

23. A babakocsi mágneses csattal rendelkezik. A csat kioldásához nyomja meg egyszerre a csat két oldalsó gombját, és húzza el az elülső részt a hátsó résztől.

A CSATOS RÖGZÍTÉSE

24. Csúsztassa be az övcsat rögzítését az övcsat hátuljába. Ismételje meg a műveletet a másik oldalon.
25. Csatolja össze a csat két részét.
26. Helyezze rá a csat elülső részét a hátsó részére, amíg egy kattánást nem hall. Ellenőrizze, hogy a csat megfelelően rögzítésre került.

A BIZTONSÁGI ÖVEK BESZERELÉSE / MAGASSÁGÁNAK ÁLLÍTÁSA

27. A biztonsági övek rögzítése / magasságának állítása érdekében húzza ki azok végeit aháttámla/ülés és a kárpit nyílásain keresztül, majd bújtsa át a kárpit, valamint aháttámla/ülés kiválasztott magasságban levő nyílásain.

FIGYELEM! A gyermek becsatolása előtt mindenkor ellenőrizze, hogy az övek megfelelően rögzítésre kerültek.

28. További heveder alkalmazásának céljából, rögzítse azt az ülés két oldalán található műanyag gyűrűkön.

LÁBTAKARÓ

29. Húzza rá a lábtakarót a lábtartóra és rögzítse a patentekkel, áthajtva a felső részt a karfafelett.

POHÁRTARTÓ

30. A pohártartó felszereléséhez csúsztassa rá a vezetősínnél található kiálló elemre. A pohártartó eltávolításához húzza le a vezetősínről.

TISZTÍTÁS ÉS HASZNÁLAT

A babakocsi műanyag részeit és az öveket puha, nedves ruhával lehet tisztítani. Ne használjon agresszív mosószereket.

A fémrészeket törölje száraz ruhával, eltávolítva a port és a vizet. Sárfelverődés vagy a téli időszakban való használat után gondoskodjon a termék ápolásáról kenőhatású készítmények használatával.

Kárpittisztítási útmutató: tisztítsa puha ruhával, enyhe mosószerezrel, ne áztassa, ne centrifugálja, szárítsa kiterítve.

Időnként ellenőrizze a csavarok lazaságát, és cserélje ki a sérült alkatrészeket. Kenje meg a mozgó alkatrészeket, például a kerékagyakat és tengelyeket, legjobb ha népszerű kenőanyagokkal, például szilikonzsírral, különösen homokos terepen vagy téli használat után. Az agresszív szerek korróziót okozhatnak. Ne feledkezzen meg a fémrészek karbantartásáról sem.

FIGYELMEZTETÉS

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBRE MINT AJÁNLÁST

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes rögzítőeszköz be van kapcsolva
- FIGYELMEZTETÉS: Sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek távol legyen, amikor a terméket összecsukja vagy kinyitja.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy a gyermek játsszon ezzel a termékkel.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja az övrendszert.
- FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, hogy a műszekosár, az ülés vagy az autósülés rögzítőelemei helyesen vannak-e rögzítve használat előtt.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.
- A babakocsi maximális terhelhetősége és a gyermek maximális életkora: 22 kg vagy 4 év, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

- A parkolóberendezést (fék) be kell kapcsolni, amikor a gyermeket behelyezi vagy kiveszi – Mindig rögzítse a féket (parkolóberendezést), amikor a babakocsival parkol.
- A kosár maximális terhelhetősége 3 kg.
- A tető/mózeskosár zsebének maximális terhelhetősége 0,3 kg.
- Bármilyen teher, amelyet a tolókarra, a háttámla hátuljára és/vagy a babakocsi oldalaira rögzít, befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Ne akasszon a babakocsi tolókarjára olyan táskákat, amelyek nem erre a célra készültek, vagy amelyeket a gyártó nem ajánlott – ez veszélyes lehet, és a babakocsi meghibásodásához vezethet.
- Ez a babakocsi egy gyermek használatára lett tervezve.
- Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá. Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott alkatrészeket használja.
- Ne használjon a babakocsihoz csatlakoztatható kiegészítő platformokat.
- Ha bármilyen hibát észlel, ne használja a terméket, és lépjen kapcsolatba a BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. szervizzel vagy az eladóval.
- Soha ne haladjon fel vagy le lépcsőn a babakocsival (még síneken sem), különösen, ha a gyermek a babakocsiban van – ez súlyos sérülést okozhat a gyermeknek és károsíthatja a babakocsit.
- A babakocsi hintáztatása gyengítheti annak szerkezetét, és meghibásodást okozhat.
- Soha ne emelje vagy hordozza a terméket, ha a gyermek benne van.
- Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy az összecsukási mechanizmusok zárva vannak (a babakocsi megfelelően ki van nyitva és rögzítve van).
- Mindig szerelje fel a babakocsi védő- és biztonsági elemeit az utasításnak megfelelően.
- Időnként ellenőrizze, hogy a babakocsi minden eleme működőképes és biztonságos-e, különös tekintettel az ülés, a mózeskosár és az autósülés alvázhoz való megfelelő rögzítésére.
- A babakocsi összecsukása, kinyitása, valamint a háttámla, a fogantyú vagy egyéb elemek beállítása során ügyeljen saját és gyermeke testrészeinek biztonságára.
- A babakocsi előrehaladásra lett tervezve.

– A BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. nem vállal felelősséget azokra a károkra, amelyek a termék nem rendeltetésszerű összeszerelése vagy használata során keletkeznek, ha azok eltérnek a használati utasításban foglalt gyártói ajánlásoktól.

– Csak a gyártó vagy a forgalmazó által biztosított vagy ajánlott részeket használja.

Kárpittisztítási útmutató: - Tisztítsa puha ruhával és enyhe mosószerrel, ne áztassa, ne centrifugálja, szárítsa kiterítve.

– Legyen tudatában annak a kockázatnak, amelyet a termék nyílt láng vagy más magas hőforrások közelében történő elhelyezése jelent.

– A babakocsi szerkezete állítható lábtartóval van felszerelve. Amikor a gyermek önállóan száll be vagy ki a babakocsiból, a lábtartót a legalacsonyabb pozícióba kell állítani.

– A babakocsi ülése a gyermek ülő helyzetben történő szállítására szolgál – ne engedje, hogy a gyermek ráálljon, mert ez veszélyt jelenthet számára.

– A babakocsi mozgatása során mindig a vázát fogja meg. Ha az ülést szeretné mozgatni, tartsa az oldalsó fogantyúknál. A mózeskosár mozgatásakor a mózeskosár fogantyújának tetejénél fogja meg (a fogantyút rögzíteni kell a talajhoz képest függőleges helyzetben).

– Mindig két azonos tengelyen lévő kerékkel haladjon fel járdaszegélyekre, küszöbökre és más akadályokra, miközben erőt fejt ki a babakocsi tolókarjára. Ha az első kerekekkel szeretne feljutni az akadályra: nyomja le a tolókart, hogy az első kerekek felemelkedjenek az akadály fölé. Ha a hátsó kerekekkel szeretne feljutni: emelje meg a tolókart, hogy a hátsó kerekek felemelkedjenek. Ezeknek az irányelveknek a figyelmen kívül hagyása a babakocsi meghibásodásához vagy a benne ülő gyermek veszélyeztetéséhez vezethet, ami akár a babakocsi felborulását is okozhatja.

– A gyermek biztonságáért az őt felügyelő személy (a babakocsit toló személy) felelős

– Az ülés háttámlájának pozíciójának megváltoztatásakor ügyeljen a gyermek kezeire és fejére.

– Az ülés helyzetének vagy a hevederek magasságának megváltoztatása esetén mindig igazítsa azok hosszát a gyermek testéhez, és ellenőrizze a csat megfelelő működését.

– A gyártó nem vállal felelősséget olyan ülések a babakocsi vázra történő rögzítéséért, amelyeket nem hagyott jóvá.

- Soha ne használja a babakocsit a védőkorlát rögzítése nélkül.
- Mielőtt a gyermeket a babakocsiba helyezi, mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e benne laza, apró tárgyak, amelyek lenyelése fulladást vagy légúti akadályt okozhat.
- Soha ne használja a babakocsit a védőkorlát rögzítése nélkül.
- Soha ne hajtsa össze vagy nyissa ki a babakocsit, ha a gyermek a közelben tartózkodik.
- Mindig használja a parkolási féket, amikor a gyermeket behelyezi vagy kiveszi a babakocsiból.
- Soha ne változtassa meg az ülés menetirányát, ha a gyermek az ülésben van. Ez azokra a babakocsikra vonatkozik, amelyek ülései menetirány-változtatási funkcióval rendelkeznek.
- A termékhez mellékelt alátétek az első kerékagy és a tengely közötti hézagok kiküszöbölésére szolgálnak. Az alátéteket tartsa távol gyermekektől – fulladásveszély.

ESŐVÉDŐ FÓLIA

FIGYELEM: A termék nem játék – ne engedje, hogy a gyermek játsszon vele. Tartsa távol a tűztől.

Tartsa távol a gyermektől. Ha a fólia az orrhoz vagy a szájhoz kerül, fennáll a fulladás veszélye.

A terméket kizárólag felnőtt felügyelete mellett szabad használni.

Ha az esővédőt nem használja, tartsa olyan helyen, amely nem elérhető a gyermek számára.

A fóliát kizárólag eső vagy hó elleni védelem céljából használja. Ne használja az esővédőt forró napokon vagy napsütéses időben.

Használat után ellenőrizze, hogy a fólia nem okoz-e kellemetlenséget a gyermek számára.

Az esővédő használata közben időről időre nyissa ki a cipzárt vagy a szellőzőablakot, hogy friss levegő jusson a babakocsi vagy a mózeskosár belsejébe.

УВАЖАЕМИ РОДИТЕЛИ!

Поздравления за покупката на детска количка **PEARL** на фирма **BDG PRODUKCA SP. Z. O.O.** Разходките на детето Ви със сигурност в нашата количка ще бъдат безопасни, комфортни и приятни.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Безопасността на Вашето дете може да бъде застрашена, ако не се придържате към инструкцията!

1. СЪСТАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА КОЛИЧКАТА

1. Стелаж на количката с тапицерия 2. Сенник 3. Борд 4. Кошница 5. Задни колела - 2 броя 6. Предни колела - 2 броя 7. Калъф за крачетата на детето

РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

2. Отключете лостчето за заключване

3. Разгънете количката чрез издърпване на дръжката нагоре, до заключване на ключалките от двете страни на количката.

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че количката е правилно разгъната.

МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ И ЗАДНИ КОЛЕЛА.

4. МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

Вкарайте предните колела в главините, докато щракнат. Уверете се, че колелото е правилно заключено. Повторете същото от другата страна.

5. МОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

Вкарайте задното колело в задната главина, докато щракне. Уверете се, че колелото е правилно заключено. Повторете същото от другата страна.

ДЕМОНТАЖ НА КОЛЕЛАТА

6. ДЕМОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

Натиснете бутона за заключване (1) и едновременно извадете предното колело от главината (2).

7. ДЕМОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

Натиснете бутона за заключване (1) и едновременно извадете задното колело от главината (2).

8. ПРЕДНИ ВЪРТЕЛИВИ КОЛЕЛА

Завъртете блокадата, за да блокирате колелата. За да разблокирате, завъртете блокадата в обратна посока.

ВНИМАНИЕ: Саморегулиращите колела трябва да бъдат отключени преди преместване назад !!! Неспазването на начините за експлоатация на саморегулиращите колела, може да доведе до увреждане на механичните ходови елементи, които не подлежат на рекламация.

БОРД

9. За да монтирате борда, вкарайте го в отворите от двете страни на стелажа на количката. Уверете се, че не съществува възможност за откопчаване на борда.

10. За да демонтирате борда, едновременно натиснете бутоните, намиращи се от външната страна на борда (1), а после го извадете от отворите на стелажа на количката (2).

РЕГУЛИРАНЕ НА СЪПЕНКАТА

11. За да повдигнете съпеноката, повдигнете края ѝ.
12. За да спуснете съпеноката, плъзнете дръжката, намираща се под съпеноката (1), а след това спуснете съпеноката (2).

СЕННИК: МОНТАЖ И ОБСЛУЖВАНЕ

13. Прикрепете краищата на сенника към пластмасовите елементи, които се намират на водачите на количката и прикрепете с велкро и циповете сенника към тапицерията.
14. За да промените позицията на сенника, хванете го за горния край и настройте вжеланата позиция.

РЕГУЛАЦИЯ НА ДРЪЖКАТА

15. Натиснете едновременно двата бутона, намиращи се от двете страни на дръжките и настройте на избраната височина.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

16. За да повдигнете облегалката, издърпайте ремъка (1) и я настройте в желаната позиция (2).
17. За да свалите облегалката, наклонете бутона на регулатора на облегалката (1) и едновременно спуснете седалката (2) до желаната позиция.

УСТРОЙСТВО ЗА ПАРКИРАНЕ (спирачка)

18. Натиснете задната част на спирачния педал, за да блокирате спирачката и предната част на спирачния педал, за да я освободите.

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

19. Разблокирайте предните колела, спуснете облегалката, съгнете сенника. Натиснете блокадата на бутона за сгъване (1) и след това натиснете бутона за сгъване на количката (2). Едновременно с това, избутайте дръжката напред (3). Повдигнете количката за дръжката, разположена под седалката.
20. Поставете количката върху колелата и водача. Уверете се, че блокадата е обезопасила количката от случайно разгъване. Количката има ремък и дръжка за носене.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ.

21. Изтеглете свободния край на колана, за да отстраните хлабината.
22. Издърпайте катарамата (2), за да освободите напрежението на раменните колани. Регулирайте дължината на кръстния и бедрения колан с помощта на катарамите (3)

КАК ДА РАБОТИМ С КАТАРАМАТА

23. Количката е оборудвана с магнитна катарамата. За да разкопчаем катарамата, натиснете едновременно двата бутона на катарамата, разположени от двете ѝ страни и избутайте предната част от задната.

ЗАКОПЧАВАНЕ НА КАТАРАМАТА

24. Плъзнете закрепването на колана в задната част на катарамата. Повторете това от другата страна.
 25. Съединете двете части на катарамата.
 26. Натиснете предната част на катарамата към задната, докато чуете щракване.
- Проверете дали катарамата е закопчана правилно.**

МОНТАЖ/СМЯНА НА ВИСОЧИНА НА КОЛАНИТЕ

27. За да монтирате / промените височината на коланите, извадете краищата им от отворите в корпуса / облегалката и тапицерията на столчето и след това гипрекарайте през отворите в тапицерията корпуса / облегалката на желаната височина.

ВНИМАНИЕ! Преди да закопчеее детето, винаги проверявайте, дали коланът еправилно фиксиран.

28. За да използвате допълнителни колани, прикрепете към пластмасовите пръстени, намиращи се от двете страни на седалката.

КАЛЪФ ЗА КРАЧЕТАТА НА ДЕТЕТО

29. Вкарайте калъфа на стъпенката и закрепете към борда с велкро като прекарате горната му част на борда.

ПОСТАВКА ЗА ЧАШИ

30. за да монтирате поставката за чаши, плъзнете я върху издатината, разположена до водача. За да извадите поставката за чаши, издърпайте я от водача.



ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Пластмасовите части на креватчето и коланите могат да се почистват с мека, влажна кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати.

Избършете металните части със суха кърпа, за да отстраните праха и водата. Поддържайте ги с препарати със смазващи свойства, ако са кални или след разходка през зимата.

Инструкция за почистване на тапицерията: почиствайте с кърпа с мек почистващ препарат, не на кисвайте, не центруфугирайте, сушете на плоска повърхност.

Периодично проверявайте хлабините на болтовете и подменяйте повредените части. Смазвайте елементите на ходовата част, т.е. главините на колелата, осите, за предпочитане с популярни препарати, напр. силиконова грес, особено след разходки по пясъка или през зимата. Агресивните препарати могат да причинят корозия. Не забравяйте също така да поддържате всички метални компоненти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО! МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никога не оставяйте детето без надзор.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са задействани.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За да избегнете наранявания, уверете се, че детето не е в близост до количката, когато разгъвате или сгъвате този продукт.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не позволявайте на детето да си играе с този продукт.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Винаги използвайте системата за закрепване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба проверете дали устройствата за закрепване на кошчето, седалката или столчето за кола са правилно закрепени.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Този продукт не е подходящ за бягане, нито за каране на ролкови кънки

- Максимално тегло и възраст на детето, за което е предназначена детската количка: 22 kg или 4 години, което настъпи първо
- Устройството за паркиране (спирачката) трябва да бъде включено, когато поставяте или изваждате детето – Винаги при паркиране блокирайте спирачката (устройството за паркиране)
- Максималното натоварване на кошницата е 3 kg.
- Максималното натоварване на джобовите на сенника / кошчето е 0,3 kg.
- Всяко натоварване, приложено към дръжката и / или задната страна на облегалката и / или страничните части на детската количка влияе върху стабилността на детската количка.
- Не окачвайте чанти, непригодени и различни от препоръчаните от производителя на водача на количката - това е опасно и може да доведе до повреда на количката.
- Тази количка е проектирана да се използва от едно дете.
- Не трябва да се използват аксесоари, които не са одобрени от производителя. Използвайте само резервни части, доставени или препоръчани от производителя.
- Не използвайте допълнителни платформи за прикрепване към количката.
- Ако откриете някакви дефекти, не използвайте продукта, а се свържете с BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. или с продавача.
- Никога не слизайте и не се качвайте по стълби (дори когато има релси), особено когато детето е в него - това може да причини сериозно нараняване на детето и повреда на количката.
- Люлеенето на количката може да отслаби конструкцията ѝ и да доведе до повреда.
- Никога не повдигайте или пренасяйте количката, когато детето е седнало в нея.
- Преди да използвате детската количка, уверете се, че механизмите за съгване са заключени (количката е правилно разгъната и заключена).
- Винаги монтирайте на количката всички защитни и предпазни елементи в съответствие с инструкциите
- Периодично проверявайте, дали всички компоненти на количката са изправни и безопасни, по-специално правилното закрепване на седалката, кошчето и автомобилното столче към рамката.

- При сгъване и разгъване на детската количка и при регулиране на облегалката, дръжката или други компоненти на количката, внимавайте за Вашата безопасност и тази на Вашето дете.

- Количката е предназначена за движение напред.

- BGD PRODUKJA SP Z O.O. не носи отговорност за щети, причинени на имущество или хора в резултат на сглобяване и използване на продукта в нарушение на указанията и препоръките на производителя, включени в инструкцията за експлоатация.

- Използвайте само компоненти, доставени или препоръчани от производителя/ дистрибутора

Инструкция за почистване на тапицерията: почиствайте с кърпа с мек почистващ препарат, не накисвайте, не центруфугирайте, сушете на плоска повърхност.

- Имайте предвид рисковете от поставяне на продукта в близост до открити източници на огън и други източници на висока температура

- Конструкцията на количката е оборудвана с регулируема стъпенка. Когато детето започне да се качва и слиза само от количката, стъпенката трябва да бъде поставена в най-ниското положение.

- Седалката на детската количка се използва за превозване на детето в седнало положение - не позволявайте на детето да стои на нея - това може да изложи детето на риск.

- Когато премествате детската количка, дръжте я за стелаж. Когато пренасяте седалката, дръжте я за страничните ѝ дръжки. Когато пренасяте кошчето, дръжте горната част на дръжката на кошчето (дръжката трябва да е блокирана в отвесна позиция към земята)

- Винаги се приближавайте към бордюри, прагове и други препятствия с двете колела на една и съща ос, като едновременно с това прилагате сила върху водача на денската количка. Ако се приближавате с предните колела - водачът на количката трябва да се натисне надолу, което ще повдигне предните колела над препятствието. Когато се движите нагоре със задните колела - водачът на количката трябва да се повдигне, което ще повдигне задните колела. Неспазването на тези правила може да доведе до повреда на детската количка или да представлява опасност за детето, което пътува в нея, в резултат на което количката с детето може да се преобърне.

- Безопасността на детето е отговорност на лицето, което се грижи за него (лицето, което управлява детската количка).

- Когато променяте позицията на облегалката на седалката или на кошчето, обръщайте внимание на ръчичките и главата на детето.
- Ако промените позицията на седалката или височината на коланите - винаги регулирайте дължината на коланите според тялото на детето и проверете дали катарамата функционира правилно.
- Производителят не носи отговорност за монтирането на столчета върху стелаж, които не са одобрени от производителя.
- Преди да поставите детето в детската количка, винаги проверявайте дали вътре няма свободни малки предмети, които, ако бъдат погълнати, могат да причинят задавяне или задушаване на детето.
- Никога не използвайте детската количка без борд.
- Никога не разгъвайте и не сгъвайте детската количка, ако детето е наблизо.
- Винаги използвайте устройството за паркиране, когато слагате или изваждате детето от количката.
- Никога не променяйте посоката на движение на седалката, когато детето е в нея. Отнася се за детски колички със седалки, които могат да променят посоката на движение.
- Шайбите, включени в продукта, се използват за компенсиране на хлабините между оста на предното колело и главината. Съхранявайте шайбите далеч от деца - съществува риск от поглъщане.

ДЪЖДОБРАН

ВНИМАНИЕ: Продуктът не е играчка - не позволявайте на детето си да си играе с него. Пазете от огън.

Пазете далеч от деца. Има риск от задушаване, ако се приближи до носа или устата.

Продуктът трябва да се използва само под наблюдение на възрастен.

Когато дъждобранът не се използва, дръжте го далеч от обсега на детето.

Дъждобранът трябва да се използва само за защита от дъжд или сняг.

Дъждобранът не трябва да се използва в горещи или слънчеви дни.

След като го поставите, проверете дали дъждобранът не създава дискомфорт на детето.

Когато сте сложили дъждобрана, постепенно отваряйте ципа или вентилационния прозорец, за да осигурите свеж въздух в количката/кошчето.

VÁZENÍ RODIČE

Blahopřejeme vám k zakoupení sportovního kočárku **PEARL** firmy **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O.** Vození vašeho dítěte v něm bude určitě bezpečné, pohodlné a příjemné.

DŮLEŽITÉ ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Bezpečnost Vašeho dítěte může být v ohrožena, jestliže nebudete postupovat v souladu s tímto návodem k použití !

1. SOUČÁSTI KOČÁRKU

1. Konstrukce kočárku s čalouněním 2. Boudička 3. Madlo 4. Košík 5. Zadní kolo – 2 kusy 6. Přední kolo – 2 kusy 7. Potah na nohy

ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

2. Odjistěte přezku pojistky

3. Kočárek rozložte zatažením za rukojeť nahoru, dokud nezapadnou zámky na obou stranách kočárku.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že jste kočárek správně rozložili.

MONTÁŽ PŘEDNÍCH A ZADNÍCH KOL

4. MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL

Zasuňte přední kolo do náboje, dokud nezapadne. Ujistěte se, že jste kolo správně zajistili. Opakujte činnost na druhé straně.

5. MONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Zasuňte zadní kolo do zadního náboje, dokud nezapadne. Ujistěte se, že jste kolo správně zajistili. Opakujte činnost na druhé straně.

DEMONTÁŽ KOL

6. DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL

Stiskněte blokovací tlačítko (1) a zároveň vysuňte přední kolo z náboje (2).

7. DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Stiskněte blokovací tlačítko (1) a zároveň vysuňte zadní kolo z náboje (2).

8. PŘEDNÍ OTOČNÁ KOLA

Otočte pojistku pro zaaretování kol. Chcete-li odaretovat, otočte pojistku na druhou stranu.

POZOR: Samonastavovací kola musí být odjištěná před couvnutím!!!

Nedodržování principu ovládání samonastavovacích kol může vést k mechanickému poškození jízdních prvků, které nebude možné reklamovat.

ZÁBRANA

9. Chcete-li namontovat zábranu, zasuňte její konce do otvorů umístěných na obou stranách rámu kočárku.

Ujistěte se, že zábrana je správně zajištěná proti vysunutí.

10. Chcete-li odebrat zábranu, stiskněte současně tlačítka umístěná na vnitřní straně zábrany (1) a pak ji vysuňte z otvorů v rámu kočárku (2).

NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

11. Chcete-li zvednout opěrku nohou, nadzvedněte její konec.
12. Chcete-li spustit opěrku nohou, přesuňte páčku umístěnou pod opěrkou nohou (1), pak spusťte opěrku (2).

BOUDIČKA: MONTÁŽ A OVLÁDÁNÍ

13. Připevňte konce boudičky k plastovým prvkům umístěným ve vodítkách kočárku a zapněte boudičku k čalounění pomocí patentek a zipů.
14. Chcete-li změnit polohu boudičky, uchopte ji za horní část a nastavte do vybrané polohy.

NASTAVENÍ RUKOJETI

15. Stiskněte současně obě tlačítka umístěná na obou stranách rukojeti a nastavte ji doložadované výšky.

NASTAVENÍ OPĚRADLA

16. Chcete-li zvednout opěradlo, zatáhněte za popruh (1) a nastavte opěradlo do požadované polohy (2).
17. Chcete-li spustit opěradlo, odklopte tlačítko regulátoru opěradla (1) a současně spusťte opěradlo do vybrané polohy (2).

PARKOVACÍ ZAŘÍZENÍ (brzda)

18. Stiskněte zadní část brzdového pedálu pro zabrzdění brzdy, Stiskněte přední část brzdového pedálu pro její odbrzdění.

SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

19. Odbrzďte přední kola, spusťte opěradlo, slozte boudičku. Stiskněte tlačítko skládání (1) a pak stiskněte tlačítko skládání kočárku (2). Současně zatlačte rukojeť dopředu (3). Zvedněte kočárek za rukojeť umístěnou pod sedadlem.
20. Postavte kočárek na kola a rukojeť. Ujistěte se, že pojistka zajistila kočárek proti rozložení. Kočárek má popruh pro přenášení a držadlo.

NASTAVENÍ DÉLKY RAMENNÍCH PÁSŮ.

21. Vytáhněte volný konec pásu, abyste odstranili případné prověšení.
22. Zatažením za přezku (2) uvolněte napnutí pásu. Přizpůsobte délku bederních pásů a rozkrokového pásu pomocí přezek (3).

MANIPULACE S PŘEZKOU.

23. Kočárek je vybaven magnetickou sponou. K rozeptnutí spony stiskněte současně dvě tlačítka spony umístěná na obou stranách a oddělte přední část od zadní.

ZAPNUTÍ PŘEZKY.

24. Zasuňte přezku pásu do zadní části spony. Proved'te totéž na druhé straně.
25. Spojte obě části spony.
26. Přilozte přední část spony k zadní části, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda je přezka správně zapnutá.

MONTÁŽ / ZMĚNA VÝŠKY BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

27. Pokud chcete připevnit bezpečnostní pásy / změnit jejich výšku, vysuňte jejich konce zotvorů v opěradle/sedátku a čalounění a pak převlečte otvory v čalounění asedátku/opěradle ve vybrané výšce. **UPOZORNĚNÍ!** Před zapnutím dítěte se vždy ujistěte, že pásy jsou správně připevněny.

28. Chcete-li použít přídatné popruhy, připevněte je na plastové kroužky umístěné na obou stranách sedátka.

29. POTAH NA NOHY

Nasuňte potah na podnožku a zapněte patentkami, jeho horní část natáhněte na madlo.

DRŽÁK NA NÁPOJE

30. Chcete-li namontovat držák na nápoje, nasuňte jej na vyčnívající prvek u vodítka. Chcete-li odebrat držák na nápoje, vysuňte jej z vodítka.

❗ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Součásti kočárku jsou vyrobeny z plastu a pásy můžete čistit měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Kovové části otřete suchým hadříkem, abyste odstranili prach a vodu. Po zablácení nebo po jízdě v zimě proveďte údržbu pomocí přípravků s mazacími vlastnostmi

Pokyny k čištění čalounění: čistěte hadříkem a jemným čisticím prostředkem, nenamáčejte, neodstřeďujte, sušte naplocho.

Pravidelně kontrolujte vůli šroubů a poškozené díly vyměňte. Pojezdové prvky, tj. náboje kol a nápravy, promažte nejlépe oblíbenými přípravky, např. silikonovým mazivem, zejména po jízdě v písčitém terénu nebo v zimě. Agresivní prostředky mohou způsobit korozi. Nezapomeňte také na údržbu všech kovových prvků.

❗ VAROVÁNÍ

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- VAROVÁNÍ Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- VAROVÁNÍ Před použitím se ujistěte, že jsou zaklesnutá všechna zajišťovací zařízení
- VAROVÁNÍ Aby nedošlo ke zranění, ujistěte se, že dítě je v bezpečné vzdálenosti při rozkládání nebo skládání tohoto výrobku
- VAROVÁNÍ Nedovolte dítěti hrát si s tímto výrobkem
- VAROVÁNÍ Vždy používejte upínací systém
- VAROVÁNÍ Zkontrolujte, zda upevňovací systém korby nebo sedadla nebo autosedačka jsou správně zajištěny před použitím
- VAROVÁNÍ Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na kolečkových bruslích
- Maximální hmotnost a věk dítěte, pro které je kočárek určen: 22 kg nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve
- Parkovací zařízení (brzda) musí být zataženo při vkládání nebo vyjímání dítěte – Při parkování kočárku vždy zatáhněte brzdu (parkovací zařízení) –
- Maximální nosnost koše je 3 kg

- Maximální nosnost kapsy boudičky / korby je 0,3 kg
 - Jakákoli zátěž připevněná k rukojeti a/nebo zadní části opěradla a/nebo bokům kočárku bude mít vliv na stabilitu kočárku
 - Nezavěšujte tašky, které nejsou k tomuto účelu určeny, nebo jiné tašky než doporučené výrobcem na rukojeti kočárku – Je to nebezpečné a může dojít k poškození kočárku.
 - Tento kočárek může používat jedno dítě
 - Nepoužívejte příslušenství, které neschválil výrobce. Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem.
 - Nepoužívejte přídavné plošiny připevněné ke kočárku.
 - Pokud zjistíte jakékoli závady, výrobek nepoužívejte a kontaktujte servis BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. nebo prodejce.
 - S kočárkem nikdy nejezděte po schodech nahoru nebo dolů (také s ližinami), zejména když je v něm dítě – může dojít k vážnému zranění dítěte a poškození kočárku.
 - Houpání kočárku může oslabit jeho konstrukci a vést k poškození.
 - Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte výrobek, pokud je uvnitř dítě.
 - Před použitím kočárku se vždy ujistěte, že jsou skládací mechanismy zajištěny (správně rozložené a zajištěné).
 - Vždy namontujte všechny ochranné a zajišťovací součásti kočárku v souladu s pokyny
 - Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny součásti kočárku funkční a bezpečné, zejména zda jsou sedadlo, korba a autosedačka správně připevněny k podvozku.
 - Při skládání a rozkládání kočárku a také při nastavování opěrky zad, rukojeti nebo jiných prvků kočárku dbejte na bezpečnost svých částí těla a částí těla dítěte.
 - Kočárek je určen k jízdě vpřed.
 - BDG PRODUKCJA SP Z O.O. nenese odpovědnost za škody způsobené na majetku nebo osobách v následku montáže a používání předmětného výrobku v rozporu s pokyny a doporučeními výrobce uvedenými v uživatelské příručce.
 - Používejte pouze části dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.
- Pokyny k čištění čalounění: - čistěte hadříkem a jemným čisticím prostředkem, nenamáčejte, neodstřed'ujte, sušte naplocho.

- Buďte si vědomi rizika, jaké vzniká při umístění výrobku v blízkosti otevřeného ohně a jiných zdrojů vysokých teplot.
- Konstrukce kočárku je vybavena nastavitelnou opěrkou nohou. Když dítě samo nastupuje a vystupuje z kočárku, nastavte opěrku nohou do nejnižší polohy.
- Sedadlo kočárku slouží pro vození dítěte v sedě – nedovolte dítěti na něm stát – může to být pro něj nebezpečné.
- Kočárek při přenášení uchopte za rám. Sedadlo při přenášení uchopte za boční úchyty. Korbou při přenášení uchopte za horní část držadla (držadlo musí být zajištěno ve svislé poloze k zemi)
- Vždy projíždějte obručníky, prahy a jiné překážky se dvěma koly stejné nápravy a současně vyvíjejte sílu na rukojeť kočárku. Pokud projíždíte předními koly, zatlačte rukojeť kočárku dolů, čímž se přední kola zvednou nad překážku. Při projíždění zadními koly zvedněte rukojeť kočárku, čímž se zvednou zadní kola. Nedodržení těchto pravidel může poškodit kočárek nebo představovat nebezpečí pro dítě, které v něm jede, což může mít za následek převrácení kočárku s dítětem.
- Za bezpečnost dítěte je zodpovědná osoba pečující o dítě (osoba, která kočárek řídí).
- Při změně polohy opěradla dávejte pozor na ruce a hlavu dítěte.
- Při změně polohy sedadla nebo výšky pásů vždy přizpůsobte jejich délku tělu dítěte a zkontrolujte správnou funkci přezky.
- Výrobce nenese odpovědnost za montáž na rám autosedaček, které neschválil.
- Před umístěním dítěte do kočárku vždy zkontrolujte, zda uvnitř nejsou nějaké volné drobné předměty, které by v případě spolknutí mohly způsobit dávení nebo udušení dítěte.
- Kočárek nikdy nepoužívejte bez připevněné zábrany.
- Kočárek nikdy nerozkládejte ani neskládejte, pokud je poblíž dítěte.
- Parkovací brzdu vždy používejte při vkládání dítěte do kočárku a vyjímání z něj.
- Nikdy neměňte nasměrování sedadla, pokud je v něm dítě. Platí pro kočárky vybavené sedadly s možností změny směru jízdy.
- Podložky přiložené k výrobku slouží k odstranění jakékoli vůle mezi nápravou sady předního kola a nábojem. Podložky uchovávejte mimo dosah dětí – nebezpečí spolknutí.

PLÁŠTĚNKA

POZOR: Výrobek není hračka – nedovolte dítěti, aby si s ním hrálo. Chraňte před ohněm.

Držte mimo dosah dítěte. Při přiložení k nosu nebo ústům hrozí nebezpečí udušení.

Výrobek se musí používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Pokud pláštěnku nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah dítěte.

Pláštěnku používejte pouze k ochraně proti dešti nebo sněhu. Pláštěnku nepoužívejte v horkých nebo slunečných dnech.

Po nasazení zkontrolujte, zda pláštěnka nezpůsobuje dítěti nepohodlí.

Při používání pláštěnky postupně otevírejte zip nebo ventilační okénko, aby se dovnitř kočárku/korby dostal čerstvý vzduch.

ESTIMADOS PADRES:

Les damos la enhorabuena por la compra de un cochecito **PEARL** de la empresa **BDG PRODUKJA SP Z.O.O.** El viaje de su hijo en él será totalmente seguro, cómodo y agradable.

IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

1. COMPONENTES DEL COCHECITO

1. Chasis del cochecito con tapicería 2. Capota 3. Barrera 4. Cesta 5. Rueda trasera – 2 unidades 6. Rueda delantera – 2 unidades 7. Cobertor para las piernas

DESPLIEGADO DEL COCHECITO

2. Libere el pestillo del bloqueo.

3. Despliegue el cochecito tirando del manillar hacia arriba, hasta desbloquear los cierres a ambos lados del cochecito.

ATENCIÓN: Compruebe que el cochecito ha sido correctamente desplegado.

MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS Y TRASERAS

4. MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Introduzca el conjunto delantero de la rueda en el buje hasta que se bloquee. Compruebe que la rueda está debidamente bloqueada. Repita esta acción en el otro lado.

5. MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

Introduzca la rueda trasera en el buje trasero hasta que se bloquee. Compruebe que la rueda está debidamente bloqueada. Repita esta acción en el otro lado.

DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS Y TRASERAS

6. DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Presione el botón de bloqueo (1) y al mismo tiempo saque la rueda delantera del buje (2).

7. DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

Presione el botón de bloqueo (1) y al mismo tiempo saque la rueda trasera del buje (2).

8. RUEDAS DELANTERAS GIRATORIAS

Gire el bloqueo para bloquear las ruedas. Para desbloquearlas gire el bloqueo en sentido contrario.

ATENCIÓN: ¡Las ruedas autorregulables deben ser bloqueadas antes de dar marcha atrás! El incumplimiento de los principios de uso de las ruedas autorregulables puede provocar un daño mecánico de sus elementos, que no podrá ser reclamado.

BARRERA

9. Para montar la barrera introduzca sus extremos en los orificios situados a ambos lados del chasis del cochecito.

Compruebe que la barrera ha sido correctamente bloqueada frente a su salida.

10. Para desmontar la barrera presione al mismo tiempo los botones situados en la parte interior de la barrera (1) y a continuación sáquela de los orificios del chasis del cochecito (2).

REGULACIÓN DEL REPOSAPIÉS

11. Para elevar el reposapiés levante su extremo.
12. Para bajar el reposapiés desplace el tirador situado bajo el reposapiés (1), a continuación baje el reposapiés (2).

CAPOTA: MONTAJE Y MANEJO

13. Fije los extremos de la capota en los elementos de plástico situados en el manillar del cochecito y abroche la capota a la tapicería mediante los broches de presión y las cremalleras.
14. Para cambiar la posición de la capota agárrela por su parte superior y colóquela en la posición elegida.

REGULACIÓN DEL MANILLAR

15. Presione al mismo tiempo ambos botones situados a ambos lados del manillar y colóquelo a la altura elegida.

REGULACIÓN DEL RESPALDO

16. Para elevar el respaldo tire de la correa (1) y ajústelo en la posición elegida (2).
17. Para bajar el respaldo incline el botón del regulador del respaldo (1) y baje simultáneamente el respaldo hasta la posición elegida (2).

DISPOSITIVO DE APARCAMIENTO (freno)

18. Presione la parte posterior del pedal del freno para bloquear el freno. Presione la parte delantera del pedal del freno para liberarlo.

PLEGADO DEL COCHECITO

19. Desbloquee las ruedas delanteras, baje el respaldo, pliegue la capota. Presione el bloqueo del botón de plegado (1) y a continuación presione el botón de plegado del cochecito (2). Empuje al mismo tiempo el manillar hacia adelante (3). Levante el cochecito por el asa situada bajo el asiento.
20. Deje el cochecito sobre las ruedas y el manillar. Compruebe que el bloqueo ha asegurado el cochecito frente a su desplegado. El cochecito tiene una correa de transporte y un asa.

REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE LOS HOMBROS

21. Saque el extremo libre del cinturón para eliminar la holgura.
22. Tire del cierre (2) para aflojar la tensión de los cinturones de los hombros. Ajuste la longitud de los cinturones lumbares y de entre piernas con ayuda de la hebilla (3).

MANEJO DEL CIERRE

23. El cochecito está equipado con un cierre magnético. Para abrir el cierre presione simultáneamente los dos botones del cierre situados a ambos lados y separe la parte delantera de la trasera.

ABROCHAMIENTO DEL CIERRE

24. Introduzca el refuerzo del cinturón en la parte posterior del cierre. Repita esta acción en el otro lado.
 25. Una las dos partes del cierre.
 26. Acerque la parte delantera del cierre a la trasera, hasta escuchar un clic.
- Compruebe que el cierre está correctamente bloqueado.**

MONTAJE / CAMBIO DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

27. Para fijar / cambiar la altura de los cinturones de seguridad saque sus extremos de los orificios en el respaldo/asiento y en la tapicería y a continuación introdúzcalos por los orificios en la tapicería y en el asiento/respaldo a la altura elegida.

ATENCIÓN: Antes de abrochar al niño compruebe siempre que los cinturones han sido correctamente fijados.

28. Para utilizar un arnés adicional fíjelo en los anillos de plástico situados a ambos lados del asiento.

COBERTOR PARA LAS PIERNAS

29. Introduzca el cobertor en el reposapiés y fíjelo con los broches de presión, pasando su parte superior sobre la barrera.

SOPORTE PARA TAZA

30. Para montar el soporte para taza introdúzcalo en el elemento sobresaliente situado en el manillar. Para desmontar el soporte para taza sáquelo del manillar.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las piezas del cochecito fabricadas en plástico y los cinturones pueden limpiarse con una bayeta suave húmeda. No se deben emplear productos limpiadores agresivos.

Limpie las piezas metálicas con un trapo seco, retirando el polvo y el agua. En caso de ensuciamiento con barro o tras circular en invierno, realice su mantenimiento utilizando preparados con propiedades lubricantes.

Instrucciones de limpieza de la tapicería: limpiar utilizando una bayeta con detergente suave, no poner en remojo, no centrifugar, secar desmontada.

Compruebe regularmente la holgura de los tornillos y sustituya las piezas dañadas. Lubrique los elementos rodantes, es decir, los bujes, los ejes, preferiblemente empleando productos populares, por ejemplo, grasa de silicona, especialmente tras circular por un terreno arenoso o durante el invierno. Los productos agresivos pueden provocar corrosión. Recuerde también realizar el mantenimiento de todos los elementos metálicos.



ADVERTENCIA

¡IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

- ADVERTENCIA Nunca deje al niño sin vigilancia
- ADVERTENCIA Antes de su uso, compruebe que todos los dispositivos de bloqueo están cerrados
- ADVERTENCIA Para evitar lesiones, compruebe que el niño está apartado al plegar o desplegar este producto
- ADVERTENCIA No permita que el niño juegue con este producto
- ADVERTENCIA Utilice siempre el sistema de cierres
- ADVERTENCIA Compruebe que los dispositivos de fijación de la góndola o el asiento o la sillita para automóvil están correctamente cerrados antes de su uso
- ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr ni para patinar
- Masa y edad máximas del niño para el que está destinado el cochecito: 22 kg o 4 años, lo que ocurra antes

- El dispositivo de aparcamiento (freno) deberá ser activado al introducir o sacar el niño – Siempre que aparque el cochecito, bloquee el freno (dispositivo de aparcamiento) –
- La carga máxima de la cesta es de 3 kg
- La carga máxima de los bolsillos de la capota/góndola es de 0,3 kg
- Cualquier carga añadida al manillar o la parte trasera del respaldo o a los laterales del cochecito influirá sobre la estabilidad del mismo
- No cuelgue del manillar del cochecito bolsos no adaptados para ello ni otros distintos a los recomendados por el fabricante – Es algo peligroso y puede provocar daños al cochecito.
- Este cochecito ha sido diseñado para ser utilizado por un solo niño.
- No deberán utilizarse accesorios que no sean aceptados por el fabricante. Utilice únicamente piezas de recambio suministradas o recomendadas por el fabricante.
- No utilizar plataformas adicionales unidas al cochecito.
- En caso de detectar cualquier defecto, no utilice el producto y contacte con el servicio técnico de BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. o con el vendedor.
- Nunca suba ni baje escaleras con el cochecito (tampoco sobre patines), especialmente si el niño se encuentra en él – esto puede provocar lesiones graves al niño y daños al cochecito.
- El balanceo del cochecito puede debilitar su estructura y provocar daños al mismo.
- Nunca levante ni transporte el producto con el niño en su interior.
- Antes de utilizar el cochecito compruebe siempre que el mecanismo de plegado ha sido bloqueado (está correctamente desplegado y bloqueado).
- Monte siempre todos los elementos de protección y de seguridad del cochecito según las instrucciones.
- Compruebe periódicamente que todos los elementos del cochecito funcionan bien y son seguros, en particular la correcta fijación del asiento, de la góndola y de la sillita para automóvil al chasis.
- Al plegar y desplegar el cochecito, así como durante la regulación del respaldo, el manillar u otros elementos del cochecito, preste atención a la seguridad de las partes de su cuerpo y del de su hijo.
- El cochecito está destinado para circular hacia adelante.

– BDG PRODUKCJA SP Z O.O. no asume la responsabilidad por los daños provocados en bienes o en personas como consecuencia de un montaje o un uso del presente producto de manera no conforme con las indicaciones y recomendaciones del fabricante contenidas en el manual de instrucciones.

– Se deben emplear exclusivamente los elementos suministrados o recomendados por el fabricante / distribuidor.

Instrucciones de limpieza de la tapicería: - Limpiar utilizando una bayeta con detergente suave, no poner en remojo, no centrifugar, secar desmontada.

– Sea consciente del riesgo que conlleva colocar el producto cerca de fuente de llama abierta y otras fuentes de altas temperaturas.

– La estructura del cochecito está equipada con un reposapiés regulable. Mientras el niño sube o baja por sí mismo del cochecito el reposapiés debe colocarse en la posición más baja. – El asiento del cochecito sirve para llevar al niño en la posición sentada – no permita que el niño se ponga de pie – esto puede suponer un peligro para el niño.

– Al transportar el cochecito sujételo por su chasis. En caso de transportar el asiento sujételo por sus asas laterales. En caso de transportar la góndola, sujete el extremo superior del asa de la góndola (el asa deberá estar bloqueada en posición vertical con respecto al suelo)

– Suba siempre a bordillos, umbrales y otros obstáculos con las dos ruedas del mismo eje a la vez, ejerciendo fuerza sobre el manillar del cochecito. Si sube con las ruedas delanteras – se debe presionar el manillar del cochecito hacia abajo, lo que provoca la elevación de las ruedas delanteras sobre el obstáculo. En caso de subir con las ruedas traseras – se debe levantar el manillar, lo que provoca la elevación de las ruedas traseras. El incumplimiento de estas normas puede provocar un daño del cochecito o suponer un peligro para el niño que viaje en él, lo que como consecuencia puede provocar un vuelco del cochecito con el niño.

– Es responsable de la seguridad del niño su cuidador (la persona que conduce el cochecito).

– Al cambiar la posición del respaldo del asiento preste atención a las manos y la cabeza del niño.

– En caso de cambiar la posición del asiento o la altura de los cinturones – ajuste siempre su longitud al cuerpo del niño y compruebe también el correcto funcionamiento de la hebilla.

- El fabricante no asume la responsabilidad por el montaje en el chasis de sillitas no aceptadas por este.
- Antes de colocar al niño en el cochecito compruebe siempre que no hay objetos pequeños sueltos en su interior, que como resultado de su ingestión puedan provocar el atragantamiento o la asfixia del niño.
- Nunca utilice el cochecito sin la barrera fijada.
- Nunca despliegue ni pliegue el cochecito si el niño se encuentra cerca.
- Utilice siempre el freno de aparcamiento cuando el niño es introducido o sacado del cochecito.
- Nunca cambie el sentido de la marcha del asiento si el niño se encuentra en él. Esto hace referencia a cochecitos equipados con asiento con posibilidad de cambio del sentido de la marcha.
- Las arandelas adjuntadas al producto sirven para nivelar las holguras entre el eje del conjunto de la rueda delantera y el buje. Conserve las arandelas lejos de los niños – peligro de ingestión.

PLÁSTICO ANTILLUVIA

ATENCIÓN: El producto no es un juguete – no deje que el niño juegue con él. Manténgalo lejos del fuego.

Manténgalo lejos del niño. Al colocarlo sobre la nariz o la boca existe un riesgo de asfixia.

El producto deberá ser utilizado únicamente bajo la supervisión de una persona adulta.

Si el protector no es utilizado deberá ser guardado en un lugar lejos del alcance del niño.

El plástico solo debe utilizarse para proteger frente a la lluvia o la nieve. Los protectores no pueden utilizarse los días calurosos ni con tiempo soleado.

Tras colocarlo, compruebe que el plástico no provoca incomodidad al niño.

Durante el uso del plástico abra sucesivamente la cremallera o la ventana de ventilación para suministrar aire fresco al interior del cochecito/la góndola.

Gentili Genitori,

Ci congratuliamo per l'acquisto del passeggino **PEARL di BDG PRODUKCJA Sp. z o.o.** Le gite del vostro bambino saranno certamente sicure, confortevoli e piacevoli

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. COMPONENTI DEL PASSEGGINO

1. Telaio del passeggino con tappezzeria 2. Capottina 3. Barriera 4. Cestino 5. Ruota posteriore – 2 unità 6. Ruota anteriore – 2 unità 7. Coprigambe

APERTURA DEL PASSEGGINO

2. Rilasciare l'elemento di bloccaggio

3. Aprire il passeggino tirando il manubrio verso l'alto fino a bloccare entrambi i lati del passeggino

ATTENZIONE: Accertarsi che il passeggino si sia aperto correttamente

MONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI E POSTERIORI

4. MONTAGGIO RUOTE ANTERIORI

Inserire il gruppo della ruota anteriore nel mozzo finché non si blocca. Accertarsi che la ruota sia correttamente bloccata. Ripetere l'operazione sull'altro lato

5. MONTAGGIO RUOTE POSTERIORI

Inserire la ruota posteriore nel mozzo posteriore finché non si blocca. Accertarsi che la ruota sia correttamente bloccata. Ripetere l'operazione sull'altro lato

DISINSTALLAZIONE DELLE RUOTE ANTERIORI E POSTERIORI

6. SMONTAGGIO RUOTE ANTERIORI

Premere il pulsante di bloccaggio (1) e contemporaneamente estrarre la ruota anteriore dal mozzo (2).

7. SMONTAGGIO RUOTE POSTERIORI

Premere il pulsante di bloccaggio (1) e contemporaneamente estrarre la ruota posteriore dal mozzo (2).

8. RUOTE ANTERIORI PIROETTANTI

Ruotare il sistema di bloccaggio per bloccare le ruote. Per sbloccarle, ruotare il sistema di bloccaggio nel verso opposto.

ATTENZIONE: Le ruote piroettanti devono essere sbloccate prima di muoversi in retromarcia!!!! Il mancato rispetto delle direttive d'uso delle ruote piroettanti può causare danni meccanici agli elementi di traslazione, per i quali non è contemplato il reclamo.

BARRIERA

9. Per montare la barriera, inserire i terminali nei fori posti su entrambi i lati del telaio del passeggino.

Accertarsi che la barriera sia correttamente bloccata contro l'estrazione.

10. Per disinserire la barriera, premere contemporaneamente i pulsanti posti nella parte interna della barriera (1), quindi estrarla dai fori del telaio del passeggino (2)

REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI

11. Per alzare il poggiatesta, sollevarlo dalle estremità.

12. Per abbassare il poggiapiedi, fare scorrere la maniglia posta sotto il poggiapiedi (1), quindi abbassare il poggiapiedi (2)

CAPOTTINA: INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

13. Fissare i terminali della capottina agli elementi in plastica posti sul manubrio del passeggero e agganciare la capottina al rivestimento con i bottoni a pressione e le cerniere.

14. Per modificare la posizione della capottina, sistemarla nella posizione voluta tenendola dalla parte superiore.

REGOLAZIONE DEL MANUBRIO

15. Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti posti ai lati del manubrio e regolarne l'altezza

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

16. Per sollevare lo schienale, tirare la cinghia (1) e sistemare lo schienale nella posizione voluta (2).

17. Per abbassare lo schienale, rilasciare il fermo del regolatore dello schienale (1) e nel contempo abbassare lo schienale nella posizione voluta (2).

DISPOSITIVO DI PARCHEGGIO (freno)

18. Premere la parte posteriore del pedale del freno per bloccare il freno. Premere la parte anteriore del pedale del freno per rilasciarlo.

RIPIEGAMENTO DEL PASSEGGINO

19. Sbloccare le ruote anteriori, abbassare lo schienale, ripiegare la capottina. Premere il blocco del pulsante di ripiegamento (1), quindi premere il pulsante di ripiegamento del passeggero (2). Contemporaneamente, spingere il manubrio in avanti (3). Sollevare il passeggero prendendo la maniglia sotto il sedile.

20. Poggiare il passeggero sulle ruote e sul manubrio. Accertarsi che il fermo anti-apertura sia bloccato. Il passeggero è dotato di una cinghia per il trasporto e di una maniglia.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE CINTURE SULLE SPALLE.

21. Estrarre l'estremità libera della cintura al fine di eliminare l'eccedenza.

22. Tirare la fibbia (2) per allentare la tensione degli spillacci. Regolare le lunghezze delle cinghie lombari e inguinale mediante le fibbie (3)

USO DELLA FIBBIA.

23. Il passeggero è dotato di una fibbia magnetica. Per sganciare la fibbia, premere contemporaneamente i due pulsanti della fibbia posti su entrambi i lati e separare la parte anteriore dalla posteriore.

CHIUSURA DELLA FIBBIA

24. Inserire l'attacco della cintura nella parte posteriore della fibbia. Ripetere l'operazione sull'altro lato.

25. Collegare le due parti della fibbia.

26. Porre la parte anteriore della fibbia sulla parte posteriore, finché non si sente uno scatto. Verificare che la fibbia sia allacciata correttamente.

IMPOSTAZIONE / MODIFICA DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE DI SICUREZZA

27. Per fissare / modificare l'altezza delle cinture di sicurezza, estrarre le loro estremità dai fori dello schienale/sedile e della tappezzeria, quindi farle scorrere attraverso i fori della tappezzeria e del sedile/schienale fino all'altezza voluta.

ATTENZIONE: Prima di allacciare il bambino, accertarsi sempre che le cinture di sicurezza siano fissate correttamente.

28. Per utilizzare un'imbracatura supplementare, agganciarla agli anelli in plastica posti su entrambi i lati della seduta.

COPERTINA PER LE GAMBE

29. Far scorrere la copertina sul poggiatesta e fissarla con i bottoni a scatto, posizionando la sua parte superiore sopra la barriera.

PORTA BICCHIERE

30. per montare il porta bicchiere inserirlo nell'elemento sporgente posto sul lato del manubrio. Per rimuovere il porta bicchiere, estrarlo dal manubrio.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Gli elementi in plastica del passeggino e le cinture possono essere pulite con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.

Pulire le parti metalliche con un panno asciutto, per rimuovere polvere e acqua. In caso di fango o dopo un'uscita in inverno, proteggerle utilizzando preparati lubrificanti.

Istruzioni per la pulizia dei rivestimenti: pulirli con un panno inumidito con un detergente delicato, non immergere, né centrifugare; asciugarli distesi.

Controllare periodicamente l'allentamento dei bulloni e sostituire le parti danneggiate. Lubrificare gli elementi di guida, ad es., i mozzi delle ruote e gli assi, utilizzando preferibilmente preparati disponibili, quale il grasso siliconico, in particolare dopo le uscite su terreni sabbiosi o in inverno. Gli agenti aggressivi possono causare corrosione. Ricordarsi anche di proteggere tutti i componenti metallici.



ATTENZIONE

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI

- ATTENZIONE Non lasciare mai il bambino incustodito
- ATTENZIONE Prima dell'uso, accertarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti
- ATTENZIONE Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino rimanga lontano quando si apre o si chiude il presente prodotto
- ATTENZIONE Non consentire ai bambini di giocare con questo prodotto
- ATTENZIONE Utilizzare sempre il sistema di allacciamento
- ATTENZIONE Accertarsi, prima dell'uso, che il dispositivo di fissaggio della navicella, del passeggino o del seggiolino per l'auto sia connesso correttamente.
- ATTENZIONE Questo prodotto non è adatto per correre né per pattinare
- Peso ed età massimi del bambino cui è destinato il passeggino: 22 kg o 4 anni, a seconda della condizione raggiunta prima
- Inserendo o rimuovendo il bambino deve essere attivato il dispositivo di parcheggio (freno)

- Inserire sempre il freno (dispositivo di parcheggio) quando si parcheggia il passeggino
- Il carico massimo nel cestino è di 3 kg
- Il carico massimo della tasca della capottina/navicella è di 0,3 kg
- Qualsiasi carico appeso al manubrio, sulla parte posteriore dello schienale o ai lati del passeggino influisce sulla stabilità del passeggino
- Non appendere al manubrio del passeggino borse non destinate a quest'uso, né altre non raccomandate dal produttore, poiché è pericoloso e può provocare danni al passeggino.
- Questo passeggino è progettato per essere utilizzato da un solo bambino.
- Non utilizzare accessori non approvati dal produttore. Utilizzare esclusivamente ricambi forniti o raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare piattaforme supplementari connesse al passeggino.
 - Qualora si rilevino difetti, non utilizzare il prodotto e contattare l'assistenza BDG PRODUCJA Sp. z o.o. o il venditore. – Non salire o scendere mai sulle scale con il passeggino (incluso sui pattini), soprattutto se c'è un bambino nel passeggino, poiché ciò può causare gravi lesioni al bambino e danni al passeggino.
- Dondolare il passeggino può indebolirne la struttura e causare danni.
- Non sollevare o trasportare mai il prodotto con il bambino all'interno.
- Prima di usare il passeggino, assicurarsi che i meccanismi di apertura siano bloccati (che sia correttamente aperto e bloccato).
- Installare sempre tutti gli elementi di protezione e di sicurezza del passeggino in conformità alle istruzioni.
- Verificare periodicamente che tutti i componenti del passeggino siano funzionali e sicuri, in particolare, verificare il corretto fissaggio del sedile, della navicella e del seggiolino auto al telaio.
- Ripiegando e aprendo il passeggino, nonché regolando lo schienale, il manubrio o altri elementi del passeggino, prestare attenzione alla sicurezza delle parti del corpo proprie e del bambino.
- Il passeggino è destinato alla marcia in avanti.
- BDG PRODUKCIA Sp. z o.o. declina ogni responsabilità per danni causati a beni o persone in conseguenza dell'installazione e dell'uso di questo prodotto non conformi alle indicazioni e alle raccomandazioni del produttore contenute nelle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare esclusivamente componenti forniti o raccomandati dal produttore/distributore.

Istruzioni per la pulizia dei rivestimenti: pulirli con un panno inumidito con un detergente delicato, non immergere, né centrifugare; asciugarli distesi.

– È necessario essere consapevoli dei rischi di collocare il prodotto vicino a fonti di fiamme aperte e altre fonti di alte temperature.

– Il telaio del passeggino è dotato di un poggiapiedi regolabile. In caso di entrata o uscita autonoma del bambino dal passeggino, regolare il poggiapiedi nella posizione più bassa.

– Il sedile del passeggino deve essere utilizzato per trasportare il bambino in posizione seduta: non consentire al bambino di starvi in piedi, poiché è pericoloso per il bambino. – Durante il trasporto del passeggino, tenerlo dal telaio. Quando si trasporta il sedile, reggerlo dalle maniglie laterali. Durante il trasporto della navicella, reggerla dalla parte superiore della sua maniglia (la maniglia deve essere bloccata in posizione verticale rispetto al suolo).

– Accostarsi sempre a cordoli, soglie e altri ostacoli con due ruote dello stesso asse, facendo forza sul manubrio del passeggino. Se ci si accosta con le ruote anteriori, il manubrio del passeggino deve essere spinto verso il basso, al fine di sollevare le ruote anteriori sopra l'ostacolo. Se ci si accosta con le ruote posteriori, il manubrio del passeggino deve essere sollevato, così da sollevare le ruote posteriori. Il mancato rispetto di queste regole può causare danni al passeggino e indurre pericoli per il bambino trasportato, per il rischio di ribaltamento del passeggino con il bambino.

– Chi si prende cura del bambino (la persona che guida il passeggino) è responsabile della sua sicurezza.

– Modificando la posizione dello schienale del sedile, prestare attenzione alle mani e alla testa del bambino.

– Se si modifica la posizione del sedile o l'altezza delle cinture, adattarne sempre la lunghezza al corpo del bambino, verificando inoltre il corretto funzionamento della fibbia.

– Il produttore non si assume responsabilità in caso di montaggio sul telaio di seggiolini da esso non omologati.

– Prima di mettere il bambino nel passeggino, controllare sempre che all'interno non ci siano piccoli oggetti liberi, che, se ingeriti, possono causare il soffocamento del bambino.

– Non utilizzare mai il passeggino senza la barriera fissata.

– Non aprire o ripiegare mai il passeggino se c'è un bambino nelle vicinanze.

- Utilizzare sempre il freno di stazionamento quando il bambino viene immesso nel passeggino e rimosso dallo stesso.
- Non cambiare mai il verso di marcia del sedile se nel passeggino c'è un bambino. Riguarda i passeggini dotati di sedili ruotabili.
- Le rondelle incluse nel prodotto servono a compensare il gioco tra l'asse delle ruote anteriori e il mozzo. Tenere le rondelle fuori dalla portata dei bambini: rischio di ingestione.

TELO ANTIPIOGGIA

ATTENZIONE: Questo prodotto non è un giocattolo: non lasciare che i bambini ci giochino. Tenere lontano dal fuoco.

Tenere lontano dai bambini. Rischio di soffocamento se premuto sul naso o sulla bocca.

Il prodotto deve essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto.

Quando il telo non è utilizzato, conservarlo fuori dalla portata dei bambini.

Il telo deve essere utilizzato solo come protezione dalla pioggia o dalla neve. Il telo non deve essere utilizzato nelle giornate calde o con tempo soleggiato.

Dopo l'installazione, verificare che il telo non arrechi fastidio al bambino.

Durante l'impiego del telo, aprire la cerniera o la finestra di ventilazione, per introdurre aria fresca all'interno del passeggino/della navicella.

BDG PRODUKCJA Sp.Z.O.O.

Ul. Warszawska 8
42 – 262 Poczesna
POLAND

Tel. +48 (34) 360 46 64, +48 (34) 360 46 53

Tel. serwis +48 (34) 364 36 41

E- mail: biuro@espiro.eu

E- mail serwis: serwis@espiro.eu

www.espiro.pl